

(A)

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1953-1954.

ZITTIJD 1953-1954.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE pour l'exercice 1954.

RIJKSSCHULDBEGROTING voor het dienstjaar 1954.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article premier.

Eerste artikel.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1954, affectées au budget de la Dette Publique et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 11,685,370,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1954 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de Rijks-schuldbegroting zijn kredieten geopend die de som van 11,685,370,000 frank belopen.

Art. 2.

Art. 2.

Le montant effectif des emprunts que l'Association sans but lucratif « Ligue des Familles nombreuses de Belgique » est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, pour son Fonds des Etudes, est porté de 27,250,000 à 37,250,000 francs.

Het werkelijk bedrag der leningen die de Vereniging zonder winstoogmerken « Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » gemachtigd is uit te geven onder Staatswaarborg, voor zijn Studiefonds, wordt van 27,250,000 op 37,250,000 frank gebracht.

Les conditions d'intérêt et d'amortissement du nouvel emprunt de 10,000,000 de francs seront approuvées par notre Ministre des Finances.

De interest en delgingsvoorwaarden der nieuwe lening van 10,000,000 frank zullen door onze Minister van Financiën worden goedgekeurd.

L'intérêt est à charge du Trésor.

De interest is ten laste van de Schatkist.

Art. 3.

Art. 3.

Le montant effectif des emprunts que la Société Nationale des Distributions d'Eau est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat est porté de 2,470,000,000 à 2,970,000,000 de francs.

Het werkelijk bedrag der leningen welke de Nationale Maatschappij der Waterleidingen gemachtigd is uit te geven onder Staatswaarborg wordt van 2,470,000,000 op 2,970,000,000 frank gebracht.

H.

Art. 4.

Le Gouvernement est autorisé à échanger contre des obligations de la Dette Publique les bons de caisse 4 % à 5 ans échéant le 1^{er} avril 1954 au capital nominal de 1,300 millions de francs, émis par le Fonds National d'aide au Rééquipement ménager des Travailleurs et dont l'Etat a repris la charge à partir du 1^{er} janvier 1950.

Les intérêts des nouveaux titres à délivrer seront exonérés de tous impôts et taxes réels quelconques au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1953.

Art. 4.

De Regering wordt gemachtigd de door het Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke heruitrusting van de Werknemers uitgegeven vijfjarige 4 % kasbons, nominaal groot 1,300 miljoen frank, die per 1 April 1954 vervallen en waarvan de Staat de lasten sinds 1 Januari 1950 op zich heeft genomen, tegen obligatiën van de Staatsschuld in te ruilen.

De rente van de nieuwe af te leveren effecten worden vrijgesteld van alle om 't even welke zakelijke belastingen en taxes ten bate van de Staat, de provinciën et de gemeenten.

Gegeven te Brussel, 16 October 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

(3)

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
CHAPITRE PREMIER		
Service de la Dette proprement dite.		
PREMIÈRE SECTION. — Rentes et redevances.		
101	Rente au nom de S. G. le prince de Waterloo	81
102	Rente au nom de la Ville de Bruxelles	300
103	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	90
104	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances	1,277
105	Rachat des droits de fanal	136
DEUXIÈME SECTION. — Dettes à long terme exprimées en francs.		
106	Dettes à 2 ½ %	5,499
107	Dettes à 3 % (1 ^{re} série)	17,938
108	Dettes à 3 % (2 ^e série)*.	100,288
109	Dettes à 3 % (3 ^e série)	8,514
110	Dettes à 3 ½ % de 1937	101,099
111	Dettes à 3 ½ % de 1943	162,000
112	Dettes à 4 % unifiée (1 ^{re} série)	445,830
113	Dettes à 4 % unifiée (2 ^e série)	454,349
114	Dettes à 4 % unifiée (3 ^e série) non amortissable. [En cas d'annulation d'une inscription nominative en dette à 4 % (3 ^e série), les crédits correspondant aux arrérages de cette inscription pourront être transférés, selon le cas, aux articles 112 ou 113.]	13,387
115	Obligations estampillées des dettes intérieures convertibles en dette 4 % unifiée, dont les porteurs n'ont pas accepté la conversion	54
116	Emprunt 4 % de la Libération	530,425
117	Emprunt 4 ½ % de 1951	574,675
118	Emprunt 4 ½ % de 1952 (arrêté royal du 24 mai 1952)	590,588
119	Emprunt 4 ½ %, 1952-1964 (arrêté royal du 18 octobre 1952)	696,414
120	Emprunt 4 ½ % de 1953 (arrêté royal du 12 mai 1953)	353,600
121	Service de l'emprunt à 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 2 janvier 1921)	47,100
122	Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 8 avril 1922)	49,812
123	Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (loi du 11 mai 1923)	49,888
124	Emprunt à lots de 1 milliard de francs de 1932 (arrêté royal du 10 mars 1932)	49,771
125	Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs (arrêté royal du 1 ^{er} septembre 1933)	72,750
126	Emprunt à lots de 1938 de 1 milliard de francs (arrêté royal du 10 octobre 1938)	47,767
127	Emprunt à lots de 2,500 millions de francs, de 1941 (arrêté du 8 novembre 1941)	120,794
128	Emprunt à lots de 1953 de 3 ½ milliards de francs (arrêté royal du 18 février 1953)	257,912

RIKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizendtallen frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	EERSTE HOOFDSTUK. Dienst der eigenlijke Schuld.	
	EERSTE AFDELING. — Renten en jaarrenten.	
	Rente op naam van Z. D. de prins van Waterloo	101
	Rente op naam der Stad Brussel	102
	Jaarrente 3 % als vergoeding uit hoofde van luchtvaartservituten (wetten van 23 Juni 1930 en 17 Maart 1936).	103
	Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhorigheden	104
	Afkoop van de bakengelden	105
	TWEDE AFDELING. — Schulden op lange termijn luidend in frank.	
	2 ½ % schuld	106
	3 % schuld (1 ^e reeks)	107
	3 % schuld (2 ^e reeks)	108
	3 % schuld (3 ^e reeks)	109
	3 ½ % schuld van 1937	110
	3 ½ % schuld van 1943	111
	Geünificeerde 4 % schuld (1 ^e reeks)	112
	Geünificeerde 4 % schuld (2 ^e reeks)	113
	Geünificeerde 4 % schuld (3 ^e reeks) niet aflosbaar. [Bij annulatie van een inschrijving op naam in 4 % schuld (3 ^e reeks), kunnen de met de verschenen rente dezer inschrijving overeenstemmende kredieten, volgens het geval, op artikel 112 of 113 worden overgebracht.]	114
	Afgestempelde obligatiën van de in geünificeerde 4 % schuld omzetbare binnenlandse schulden, waarvan de houders de conversie niet hebben aanvaard.	115
	4 % Bevrijdingslening	116
	4 ½ % Lening van 1951	117
	4 ½ % Lening van 1952 (koninklijk besluit van 24 Mei 1952)	118
	4 ½ % Lening, 1952-1964 (koninklijk besluit van 18 October 1952)	119
	4 ½ % Lening van 1953 (koninklijk besluit van 12 Mei 1953)	120
	Dienst van de 4 % lotenlening, groot één milliard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 2 Januari 1921).	121
	Dienst van de lotenlening, groot één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 8 April 1922).	122
	Dienst van de lotenlening, groot één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade (wet van 11 Mei 1923).	123
	Lotenlening groot één milliard frank van 1932 (koninklijk besluit van 10 Maart 1932)	124
	Lotenlening van 1933 groot 1,500,000,000 frank (koninklijk besluit van 1 September 1933)	125
	Lotenlening van 1938 groot één milliard frank (koninklijk besluit van 10 October 1938)	126
	Lotenlening van 2,500 miljoen frank, van 1941 (besluit van 8 November 1941)	127
	Lotenlening van 1953 groot 3 ½ milliard frank (koninklijk besluit van 18 Februari 1953)	128

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article	
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	— Bedrag der kredieten per artikel	
129	Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société, émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926	232,367	
130	Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % émises par la Société anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat belge (loi du 10 août 1923)	1,150	
131	Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris les intérêts afférents aux exercices antérieurs (loi du 18 octobre 1945)	1,736,850	
132	Obligations remises à la Caisse d'Epargne et de Retraite en remplacement des obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948)	104,468	
TROISIEME SECTION. — Bons du Trésor en francs.			
133	Intérêts des certificats de Trésorerie à 3 ½ % de 1942, à 15 ans au plus (1 ^{re} série)	19,380	
134	Intérêts des certificats de Trésorerie de 1942 3 ½ % à 15 ans au plus (2 ^e série)	19,711	
135	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1943, à 5, 10 ou à 20 ans	149,085	
136	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (1 ^{re} série)	182,613	
137	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (2 ^e série)	141,709	
138	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947, à 5 ou 10 ans	38,718	
139	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1948, à 5 ou 10 ans	147,200	
140	Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1949	332,000	
141	Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % à 3 ans (arrêté royal du 2 février 1953)	12,250	
142	Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement	156,094	
143	Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'aide au rééquipement ménager des travailleurs, en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 et dont l'Etat reprend la charge à partir du 1 ^{er} janvier 1950 (Le crédit prévu pourra être versé au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, chapitre premier.)	26,531	
QUATRIEME SECTION. — Dettes à long terme exprimées en monnaies étrangères.			
§ 1. EMPRUNTS PLACÉS DANS LE PUBLIC.			
144	Emprunt à 3 ½ % de fl. P. B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937)	20,831	
•	Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924) (pour mémoire)	44,519	
145	Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925)	66,693	
146	Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936)	12,480	
147	Emprunt de conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936)	49,350	
148	Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000 (arrêté royal du 13 décembre 1937)	140,404	
149	Emprunt extérieur 2 ¾ % de \$ 55,000,000 (arrêté du Régent du 16 novembre 1945)		

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizendtallen frank.)

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
11.666.370	Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen, voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van evenbedoelde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 Juli 1926.	129
	Rente en aflossingsdienst van de 4 % obligatiën uitgegeven door de Naamloze vennootschap « Lloyd Royal Belge » waarvan de last door de Belgische Staat overgenomen werd (wet van 10 Augustus 1923).	130
	Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen de rente betreffende vroegere dienstjaren (wet van 18 October 1945).	131
	Obligatiën afgegeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de obligatiën van de Congolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent dd. 9 September 1948).	132
	DERDE AFDELING. — Schatkistbiljetten in frank.	
	Rente van 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^e reeks).	133
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (2 ^e reeks).	134
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1943, met 5, met 10 of 20 jaar looptijd	135
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944, met 10 jaar looptijd (1 ^e reeks)	136
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944, met 10 jaar looptijd (2 ^e reeks)	137
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd	138
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1948, met 5 of met 10 jaar looptijd	139
	Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1949	140
	Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten, met 3 jaar looptijd (koninklijk besluit van 2 Februari 1953).	141
	Bijzondere toelage tot terugbetaling van de Schatkistbiljetten en Schatkistcertificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.	142
	Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werknemers krachtens artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945 onder 's Rijks waarborg aangegaan en waarvan de Staat van 1 Januari 1950 af de lasten overneemt. (Het voorziene krediet kan gestort worden op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel 1, eerste hoofdstuk.)	143
	VIERDE AFDELING. — Schulden op lange termijn luidend in buitenlandse munten.	
	§ 1. ONDER HET PUBLIEK GEPLAATSTE LENINGEN.	
	Lening 3 ½ % van 48.000.000 N. Gulden (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937)	144
	6 % lening van \$ 50.000.000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924) (pro memorie).	"
	7 % lening van \$ 50.000.000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925)	145
	4 % conversielening 1936 van £ 8.600.000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936)	146
	4 % conversielening 1936 van Kr. 20.000.000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936)	147
	4 % lening 1937 van £ 5.000.000 (koninklijk besluit van 13 December 1937)	148
	Buitenlandse 2 ¾ % lening van \$ 55.000.000 (besluit van de Regent van 16 November 1945)	149

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article	
		— Bedrag der kredieten per artikel	
150	Emprunt extérieur de \$ 45,000,000 (arrêté du Régent du 28 novembre 1945)	209,257	
151	Crédit de \$ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946)	197,076	
152	Dettes envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 septembre 1946 relatif au règlement des fournitures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains	33,500	
153	Emprunt 4.25 % de \$ 16,000,000 (arrêté du Régent du 19 février 1949)	83,231	
154	Emprunt 2.50 % de \$ 47,900,000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949)	60,474	
155	Emprunt 2.50 % de \$ 1,778,000 (arrêté royal du 22 novembre 1950)	7,536	
156	Emprunt 3.25 % de \$ 15,500,000 (arrêté royal du 13 août 1951)	25,440	
157	Emprunt 4.50 % de \$ 30,000,000 (arrêté royal du 19 novembre 1951)	62,494	
	§ 2. DETTES ENVERS DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS.		
"	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	
"	Annuité à payer au Gouvernement des Etats-Unis en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire)	»	
"	Annuité à payer aux Etats-Unis d'Amérique, à titre de remboursement de la somme de \$ 7,950,000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres, du 11 août 1931 (pour mémoire) ...	»	
"	Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9,000,000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consolidation du Crédit de Reconstruction (pour mémoire) ...	»	
	CINQUIÈME SECTION. — Bons du Trésor exprimés en monnaies étrangères.		
"	Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 (arrêté du Régent du 21 février 1948)	»	
158	Promesses du Trésor 4 % de \$ 50,000,000 (arrêté royal du 28 avril 1952)	75,750	
159	Emprunt extérieur 4 % 1952 de 50,000,000 de francs suisses (arrêté royal du 14 novembre 1952).	23,500	
160	SIXIÈME SECTION. — Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1953 et 1954 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	1,945,000	
	SEPTIÈME SECTION. — Annuités diverses et autres charges.		
161	Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946	136,300	
162	Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer	12,158	
163	Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	21,137	
	2° Pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte-courant prévu à l'article 16 de ladite loi		
164	Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. Annuités reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	28,963	
"	Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus (pour mémoire)	»	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizendtallen frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Buitenlandse lening van \$ 45,000,000 (besluit van de Regent van 28, November 1945)	150
	Krediet van Can. \$ 100,000,000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).	151
	Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het Akkoord van 25 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.	152
	4.25 % lening groot \$ 16,000,000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949)	153
	2.50 % lening groot \$ 47,900,000 (besluit van de Regent van 12 Maart 1949)	154
	2.50 % lening groot \$ 1,778,000 (koninklijk besluit van 22 November 1950)	155
	3.25 % lening groot \$ 15,500,000 (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951)	156
	4.50 % lening groot \$ 30,000,000 (koninklijk besluit van 19 November 1951)	157
	§ 2. SCHULDEN TEGENOVER BUITENLANDSE REGERINGEN.	
	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden gedurende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van de Overeenkomst van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (<i>pro memorie</i>).	"
	Annuititeit te betalen aan de Regering der Verenigde Staten tot aflossing van de schulden na de wapenstilstand aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (<i>pro memorie</i>).	"
	Annuititeit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 Augustus 1931 (<i>pro memorie</i>).	"
	Rente en aflossing van de 5 % obligatiën groot nominaal £ 9,000,000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolidatie van het krediet van Wederopbouw (<i>pro memorie</i>).	"
	VIJFDE AFDELING. — Schatkistbons luidend in buitenlandse munten.	
	Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (besluit van de Regent dd. 21 Februari 1948).	"
	Vijfjarige 4 % Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (koninklijk besluit van 28 April 1952).	158
	Buitenlandse 4 % lening 1952 groot 50,000,000 Zwitserse frank (koninklijk besluit van 14 November 1952).	159
	ZESDE AFDELING. — Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1953 en 1954 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten niet in de vorige artikelen werden voorzien.	160
	ZEVENDE AFDELING. — Diverse annuïteiten en andere lasten.	
	Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen.	161
	Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door de Staat van spoorwegconcessiën	162
	Sommen af te dragen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	163
	1° Voor rente en aflossing van de kapitalen door haar te leen genomen, in plaats van de Staat, maar ten bezware van deze om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgericht speciaal fonds te stijven;	
	2° Voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien bij artikel 16 derzelfde wet.	
	Annuïteiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. Annuïteiten overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provincien en gemeenten die deelgenomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgegeven is (wet van 24 Juni 1885).	164
	Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten (<i>pro memorie</i>)	"

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Bedrag der kredieten per artikel
165	Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	350
166	Part de l'Etat dans les charges des emprunts de la Compagnie Intercommunale bruxelloise des Eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois)	1,185
167	Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société Nationale des Distributions d'Eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913 : 1° Avec la garantie de l'Etat fr. 53,500,000 2° Sans cette garantie 9,679,000 Fr. 63,179,000	63,179
168	Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt de 304 millions de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938)	13,148
169	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	65,514
170	Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, suivant la loi du 29 mars 1949	1,538
171	Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés, avec la garantie de l'Etat, par la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes (lois des 23 décembre 1933, 9 avril 1935, 23 décembre 1935 et 31 décembre 1936; arrêté royal du 20 juin 1939 et arrêté-loi du 14 février 1946)	1,529
172	Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur (arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29)	93,500
173	Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	1,949
174	Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut et dont l'Etat a été autorisé à garantir le service dans la limite fixée par l'article 9 des statuts de la Société (loi du 16 mars 1931)	11,918
175	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit Communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge	14,709
176	Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement, tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique, du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17,736
177	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux de dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge	7,000
178	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique, du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, art. 14)	15,418
179	Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1975 inclusivement, par l'entremise du Crédit communal de Belgique en amortissement de 175 millions de francs d'emprunts contractés par des communes dont la situation financière était particulièrement obérée au 31 décembre 1946 et dont l'Etat a repris la charge (arrêté du Régent du 24 février 1948)	10,290
	Emprunt international garanti 1933-1953 du Gouvernement autrichien (loi du 12 septembre 1933) (pour mémoire)	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizendtallen frank.)

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Annuititeit tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Maatschappij der Brusselse Vaart- en Haveninrichtingen (wet van 11 September 1895). Aandeel van de Staat in de lasten van de leningen der « Compagnie Intercommunale bruxelloise des Eaux » (koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand). Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangegane leningen : 1° Met 's Rijks waarborg fr. 53,500,000 2° Zonder die waarborg 9,679,000 Fr. 63,179,000 Rente- en aflossingsdienst van de lening groot 304 miljoen frank door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten (wet van 14 Juni 1938). Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken gemachtigd werd, onder 's Rijks waarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 November 1939, besluitwet van 28 Februari 1947 en wet van 29 Maart 1949). Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom gemachtigd werd uit te geven onder 's Rijks waarborg, volgens de wet van 29 Maart 1949. Rente- en aflossingsdienst van de door de Bond der Grote Gezinnen van België, voor de dienst van zijn Studiefonds, onder 's Rijks waarborg aangegane leningen (wetten van 23 December 1933, 9 April 1935, 23 December 1935 en 31 December 1936; koninklijk besluit van 20 Juni 1939 en besluitwet van 14 Februari 1946). Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten (koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29). Subsidie aan de vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis der Schone Kunsten te Brussel », als deelneming van de Staat in de rente- en aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven lening. Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever en waarvan de Staat gemachtigd werd de dienst te waarborgen binnen de grenzen bepaald bij artikel 9 van de statuten der Maatschappij (wet van 16 Maart 1931). Annuititeit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1987 aan de gemeenten per vierde in het begin van elk kwartaal te verstrekken, tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft. Annuititeiten per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1985 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten. Annuititeit per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1992 te betalen, door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft. Annuititeit per vierde in het begin van elk kwartaal tot en met 1986, te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadetitels uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935, art. 14). Annuititeit per vierde, in het begin van elk kwartaal door tussenkomst van het gemeentekrediet van België tot en met 1975 te betalen in afschrijving van leningen aangegaan door de gemeenten waarvan de financiële toestand op 31 December 1946 bijzonder bezwaard was en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft (besluit van de Regent van 24 Februari 1948). Gegarandeerde internationale lening 1933-1953 van de Oostenrijkse Regering (wet van 12 September 1933) (pro memorie).	165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 »

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article	
		— Bedrag der kredieten per artikel	
180	Emprunt garanti de conversion 1934-1959 du Gouvernement autrichien (arrêté-loi du 25 octobre 1934)	2,350	
181	Rachat de certificats nominatifs émis en remplacement de titres de la Dette Publique frappés d'opposition ou mis à la disposition des opposants de la contrevaletur de semblables titres non amortis (en cas de non-délivrance de certificats) (arrêté royal du 4 novembre 1921, arrêtés du Régent du 18 mai 1945 et du 15 avril 1949)	2,000	
182	Paiement de coupons prescrits afférents à des obligations de la Dette Publique et que les porteurs ont été dans l'impossibilité d'encaisser avant la prescription par le fait de l'administration.	500	
183	Subside au Fonds des Combattants (loi du 10 août 1921)	20,000	
	HUITIÈME SECTION. — Frais du service des diverses dettes et annuités.		
184	1° Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de fer Belges, par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre (paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.); frais de visa et de vérification par la Trésorerie des titres émis avec la garantie de l'Etat	14,000	
	2° Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif dressé par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'Administration et le Collège des Commissaires.)		
	CHAPITRE II.		
	Intérêts sur cautionnements et consignations.		
185	Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, en vertu de l'article 8 de la loi du 4 mai 1936 et de l'arrêté ministériel du 26 mai 1936	19,000	
	Total pour le budget de la Dette Publique fr.	...	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 16 octobre 1953:

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.

(In duizendtallen frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	Gegarandeerde conversielening 1934-1959 van de Oostenrijkse Regering (besluitwet van 25 October 1934). 180 Afkoop van de certificaten op naam, afgeleverd in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld of ter beschikkingstelling van de opposanten van de tegenwaarde van dergelijke niet afgeloste effecten (in geval van niet aflevering van certificaten) (koninklijk besluit van 4 November 1921, besluiten van de Regent van 18 Mei 1945 en van 15 April 1949). 181 Betaling van de verjaarde coupons van obligatiën van de Rijksschuld, die vóór de verjaring door de houders niet konden verzilverd worden om reden van ambtsdaden. 182 Subsidie aan het Strijdersfonds (wet van 10 Augustus 1921) 183 ACHTSTE AFDELING. — Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten. 1° Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (betaling van de rente, aflossing; contrôle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.); kosten van visa en contrôle door de Thesaurie van met waarborg van de Staat uitgegeven effecten. 184 2° Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade. (De algemene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van een verzamelstaat opgemaakt per aard van uitgaven en goedgekeurd door de Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)	
19,000	HOOFDSTUK II. Rente op borgtochten en consignatiën. Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, krachtens artikel 8 der wet van 4 Mei 1936 en het ministerieel besluit van 26 Mei 1936. 185	
11,685,370	Totaal voor de Rijksschuldbegroting.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 16 October 1953.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.
A.-E. JANSSEN.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles Littéra des développements		DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES
CHAPITRE PREMIER.		
Service de la Dette proprement dite.		
PREMIÈRE SECTION		
Rentes et redevances.		
		Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.
		Intérêts du capital en circulation. Intérêts du capital amorti. Dotation de l'amortissement. Total par dette.
		Rente Rente Dotation Total van het in omloop van het afgelost van de delging. Totaal per schuld zijnde kapitaal. kapitaal.
101	Arrérages de l'inscription au Grand-Livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de S. G. le prince de Waterloo en vertu de l'arrêté royal du 3 juin 1817 et des conventions du 7 juin 1872, du 17 décembre 1896 et du 4 janvier 1902 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1954) fr.	» » » »
102	Arrérages de l'inscription au Grand-Livre des rentes créées sans expression de capital, portée au nom de la Ville de Bruxelles en vertu de la loi du 4 décembre 1842 (semestres au 1 ^{er} juillet 1954 et au 1 ^{er} janvier 1955)	» » » »
103	Rente annuelle à 3 % à titre d'indemnités du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et du 17 mars 1936)	» » » »
	Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du Traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.	
104	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances (art. 20 et 23 du dit Traité et art. 10 de la Convention du 31 octobre 1879, art. 12 de celle du 29 juin 1895 et art. 1 ^{er} de celle du 8 mars 1902) ...	» » » »
105	Rachat des droits de fanal mentionnés au § 2 de l'article 18 du même Traité	» » » »
DEUXIÈME SECTION		
Dettes à long terme exprimées en francs.		
106	Dette à 2 ½ % dérivant de l'exécution des §§ 2 à 6 inclus de l'article 63 du Traité du 5 novembre 1842: intérêts des obligations au porteur et arrérages des rentes nominatives (semestres au 1 ^{er} juillet 1954 et au 1 ^{er} janvier 1955 sur un capital de fr. 219,959,631.74)	5,499 » » 5,499
	A reporter fr.	5,499 » » 5,499

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1953</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953</i>					
				EERSTE HOOFDSTUK.		
				Dienst der eigenlijke Schuld.		
				EERSTE AFDELING		
				Renten en jaarrenten.		
81	81 81	»	»	Termijnen van de krachtens koninklijk besluit van 3 Juni 1817 en verdragen van 7 Juni 1872, 17 December 1896 en 4 Januari 1902, ten name van Z. D. de Prins van Waterloo in het Grootboek geschreven rente zonder vermelding van kapitaal (semesters per 1 Mei en per 1 November 1954).		101
300	300 300	»	»	Termijnen van renten ingeschreven op het Grootboek, gevestigd zonder uitdrukking van kapitaal; gesteld ten name van de stad Brussel krachtens de wet van 4 December 1842 (semesters per 1 Juli 1954 en per 1 Januari 1955).		102
90	90 90	»	»	3 % jaarrente als vergoeding uit hoofde van luchtvaartservituten (wetten van 23 Juni 1930 en van 17 Maart 1936).		103
				Jaarrenten verschuldigd aan de Regering der Nederlanden krachtens het Verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, respectievelijk goedgekeurd bij de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.		
1,277	1,277 1,243	»	»	Jaarrente voor onderhoud van het kanaal van Terneuzen en deszelfs aanhoorigheden (art. 20 en 23 van gemeld Verdrag en art. 10 van de Overeenkomst van 31 October 1879, art. 12 van die van 29 Juni 1895 en art. 1 van die van 8 Maart 1902).		104
136	136 132	»	»	Afkoop van de bakengelden vermeld in § 2 van artikel 18 van hetzelfde Verdrag.		105
				TWEDE AFDELING.		
				Schulden op lange termijn, luidend in frank.		
5,499	5,499 5,499	»	»	2½ % schuld voortvloeiende uit de uitvoering van §§ 2 tot en met 6 van artikel 63 van het Verdrag van 5 November 1842: renten van obligatiën aan toonder en verschenen termijnen van de renten op naam (semesters per 1 Juli 1954 en per 1 Januari 1955 op een kapitaal van fr. 219,959,631.74).		106
7,383	7,383	»	»	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop rijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	5,499	»	»	5,499
107		<i>Dette à 3 %, 1^{re} série :</i>				
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de 261,821,375 francs en circulation au 31 mars 1953 (semestres au 1 ^{er} juillet 1954 et au 1 ^{er} janvier 1955).	7,855	»	»	17,938
	2 ^o	Amortissement (mêmes semestres) :				
		a) Dotation de 30 cm. % sur le capital de 543,565,875 francs, émis primitivement au 31 mars 1953, déduction faite d'un capital de 3,644,600 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	1,631	
108		b) Intérêts à 3 % sur le capital de 281,744,500 francs, amorti au 31 mars 1953, déduction faite du capital de 3,644,600 francs mentionné ci-dessus	»	8,452	»	100,288
		<i>Dette à 3 %, 2^e série :</i>				
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de fr. 1,481,658,282.22 en circulation au 31 mars 1953 (semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1954)	44,450	»	»	
	2 ^o	Amortissement (mêmes semestres) :				8,514
109		a) Dotation de 30 cm. % sur le capital de fr. 3,039,023,682.22 émis primitivement au 31 mars 1953, déduction faite d'un capital de 724,500 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	9,117	
		b) Intérêts à 3 % sur le capital de 1,557,365,400 francs, amorti au 31 mars 1953, déduction faite du capital de 724,500 francs mentionné ci-dessus	»	46,721	»	
		<i>Dette à 3 %, 3^e série :</i>				101,099
	1 ^o	Intérêts à 3 % sur le capital de 118,359,700 francs en circulation au 31 mars 1953 (semestres au 1 ^{er} février et au 1 ^{er} août 1954)	3,551	»	»	
110		Amortissement (mêmes semestres) :				
		a) Dotation de 30 cm. % sur le capital de 257,987,800 francs, émis primitivement au 31 mars 1953, déduction faite d'un capital de 2,576,200 francs éteint en exécution de la loi du 6 mars 1897	»	»	774	101,099
		b) Intérêts à 3 % sur le capital de 139,628,100 francs, amorti au 31 mars 1953, déduction faite du capital de 2,576,200 francs mentionné ci-dessus	»	4,189	»	
		<i>Dette à 3 ½ % de 1937 :</i>				
110	1 ^o	Intérêts à 3 ½ % sur le capital nominal de 2,217,004,000 francs en circulation au 31 mars 1953 (échéance du 1 ^{er} mars 1954)	77,596	»	»	101,099
	2 ^o	Amortissement :				
		a) Dotation de 50 cm. % sur le capital nominal de 2,527,451,000 francs émis primitivement au 31 mars 1953	»	»	12,637	
		b) Intérêts à 3 ½ % sur le capital de 310,447,000 francs amorti au 31 mars 1953.	»	10,866	»	
A reporter fr.			138,951	70,228	24,159	233,338

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
7,383	7,383	»	»	Overdracht.		
				3 % Schuld, 1 ^e reeks :		
				Rente 3 % op het kapitaal van 261,821,375 frank in omloop per 31 Maart 1953 (semesters per 1 Juli 1954 en per 1 Januari 1955).	1 ^e	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^e	
17,938	17,938 17,938	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van 543,565,875 frank, uitgegeven vóór 31 Maart 1953, na aftrekking van een kapitaal van 3,644,600 frank, afbetaald ter uitvoering van de wet van 6 Maart 1897.		107
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 281,744,500 frank, afgelost per 31 Maart 1953, na aftrekking van een kapitaal van 3,644,600 frank hierboven vermeld.		
				3 % Schuld, 2 ^e reeks :		
				in omloop per 31 Maart 1953 (semesters per in omloop per 31 Maart 1953 (semesters per 1 Mei en 1 November 1954).	1 ^e	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^e	
100,288	100,288 100,288	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van fr. 3,039,023,682.22, vóór 31 Maart 1953 uitgegeven, na aftrekking van een kapitaal van 724,500 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897.		108
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 1,557,365,400 frank, afgelost per 31 Maart 1953, na aftrekking van bovengemeld kapitaal van 724,500 frank.		
				3 % Schuld, 3 ^e reeks :		
				Rente 3 % op het kapitaal van 118,359,700 frank, in omloop per 31 Maart 1953 (semesters per 1 Februari en per 1 Augustus 1954).	1 ^e	
				Amortisatie (zelfde semesters) :	2 ^e	
8,514	8,514 8,514	»	»	a) Dotatie van 30 cm. % op het kapitaal van 257,987,800 frank, uitgegeven vóór 31 Maart 1953, na aftrekking van een kapitaal van 2,576,200 frank, afbetaald ter uitvoering der wet van 6 Maart 1897.		109
				b) Rente 3 % op het kapitaal van 139,628,100 frank, afgelost per 31 Maart 1953, na aftrekking van bovengemeld kapitaal van 2,576,200 frank.		
				3 ½ % Schuld van 1937 :		
				Rente 3 ½ % op het nominaal kapitaal van 2,217,004,000 frank in omloop per 31 Maart 1953 (vervaldag 1 Maart 1954).	1 ^e	
101,099	101,099 101,099	»	»	Amortisatie :	2 ^e	110
				a) Dotatie van 50 cm. % op het primitief per 31 Maart 1953 uitgegeven nominaal kapitaal van 2,527,451,000 frank.		
				b) Rente 3 ½ % op het per 31 Maart 1953 afbetaalde kapitaal van 310,447,000 frank.		
235,222	235,222	»	»	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	138,951	70,228	24,159	233,338
		<i>Dette à 3 ½ % de 1943 :</i>				
111	1 ^o	Intérêts à 3 ½ % sur le capital nominal de 3,099,746,000 francs en circulation au 31 mars 1953 (échéance du 15 avril 1954)	108,491	»	»	162,000
	2 ^o	Amortissement :				
		a) Dotations de 1 % sur le capital nominal de 3,600,000,000 de francs émis primitivement au 31 mars 1953	»	»	36,000	
		b) Intérêts à 3 ½ % sur le capital de 500,254,000 francs amorti au 31 mars 1953.	»	17,509	»	
		<i>Dette 4 % unifiée, 1^{re} série :</i>				
112	1 ^o	Intérêts à 4 % sur le capital nominal de fr. 7,025,521,877.50 en circulation au 31 mars 1953 (échéance du 1 ^{er} février 1954)	281,021	»	»	445,830
	2 ^o	Amortissement :				
		a) Dotations de 1 % sur le capital nominal de fr. 8,916,593,377.50 émis primitivement au 31 mars 1953, déduction faite du capital de 174,865,000 francs converti en dette 4 % unifiée 3 ^e série, non amortissable	»	»	89,166	
		b) Intérêts à 4 % sur le capital de 1 milliard 891,071,500 francs amorti au 31 mars 1953.	»	75,643	»	
		<i>Dette 4 % unifiée, 2^e série :</i>				
113	1 ^o	Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 7 milliards 134,622,425 francs en circulation au 31 mars 1953 (échéance du 1 ^{er} août 1954)	285,385	»	»	454,349
	2 ^o	Amortissement :				
		a) Dotations de 1 % sur le capital nominal de 9,086,977,925 francs émis primitivement au 31 mars 1953, déduction faite du capital de 159,787,000 francs, converti en dette 4 % unifiée 3 ^e série, non amortissable	»	»	78,094	
		b) Intérêts à 4 % sur le capital de 1 milliard 952,355,500 francs amorti au 31 mars 1953.	»	90,870	»	
		<i>Dette 4 % unifiée (3^e série) non amortissable :</i>				
114		(En cas d'annulation d'une inscription nominative en dette à 4 %, 3 ^e série, les crédits correspondant aux arrérages de cette inscription pourront être transférés, selon le cas, aux articles 112 ou 113.)				
		Intérêts :				
		Arrérages à 4 % sur le capital de 334,652,000 francs inscrit au Grand Livre de la Dette publique en exécution de l'arrêté royal du 26 mars 1936, n° 267 (échéances des 1 ^{er} février et 1 ^{er} août 1954)	13,387	»	»	13,387
		A reporter fr.	827,235	254,250	227,419	1,308,904

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
235,222	235,222	»	»	Overdracht. 3 ½ % Schuld van 1943 : Rente 3 ½ % op het nominaal kapitaal van 3,099,746,000 frank in omloop per 31 Maart 1953 (vervaldag 15 April 1954).	1°	111
162,000	162,000 162,000	»	»	Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief per 31 Maart 1953 uitgegeven nominaal kapitaal van 3,600,000,000 frank. b) Rente 3 ½ % op het per 31 Maart 1953 afbetaalde kapitaal van 500,254,000 frank.	2°	
445,830	444,978 444,324	852	»	Geünificeerde 4 % Schuld, 1° reeks : Rente 4 % op het nominaal kapitaal van fr. 7,025,521,877.50, in omloop per 31 Maart 1953 (vervaldag 1 Februari 1954).	1°	112
454,349	454,349 454,349	»	»	Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief per 31 Maart 1953, uitgegeven nominaal kapitaal van fr. 8,916,593,377.50, na aftrekking van het in niet aflosbare geünificeerde 4 % Schuld, 3° reeks, omgezette kapitaal van 174,865,000 frank. b) Rente 4 % op het per 31 Maart 1953 afbetaalde kapitaal van 1,891,071,500 frank.	2°	
13,387	13,387 13,387	»	»	Geünificeerde 4 % Schuld, 2° reeks : Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 7 miljard 134,622,425 frank, in omloop per 31 Maart 1953 (vervaldag 1 Augustus 1954).	1°	113
1,310,788	1,309,936	852	»	Amortisatie : a) Dotatie van 1 % op het primitief op 31 Maart 1953 uitgegeven nominaal kapitaal van 9,086,977,925 frank, na aftrekking van het in niet aflosbare geünificeerde 4 % Schuld, 3° reeks omgezette kapitaal van 159,787,000 frank. b) Rente 4 % op het per 31 Maart 1953 afbetaalde kapitaal van 1,952,355,500 frank.	2°	
				Geünificeerde 4 % schuld (3° reeks) niet aflosbaar : (Bij annulatie van een inschrijving op naam in 4 % schuld, 3° reeks, kunnen de met de rente dezer inschrijving overeenstemmende kredieten, volgens het geval, op artikelen 112 of 113 worden overgebracht).		114
				Rente : Rente 4 % op het kapitaal van 334,652,000 frank ingeschreven in het Grootboek der Staatsschuld, ter uitvoering van het koninklijk besluit van 26 Maart 1936, n° 267 (vervaldagen : 1 Februari en 1 Augustus 1954).		
				Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	827,235	254,250	227,419	1,308,904
		<i>Obligations estampillées des dettes intérieures convertibles en dette 4 % unifiée dont les porteurs n'ont pas accepté la conversion.</i>				
115		Emprunt 6 % de l'Association nationale des Industriels et Commerçants :				
		Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juillet 1954 : 3 %				
		sur 52.000 francs fr. 1,560 »	2	»	»	
		Amortissement :				54
		Capital à amortir au pair le 1 ^{er} juillet 1954 ...	»	»	52	
1°		Emprunt 4 % de la Libération :				
		Intérêts à 4 % sur le capital nominal de 9 milliards 631,245,000 francs en circulation au 31 mars 1953 (échéance du 15 novembre 1954).	385,250	»	»	
116	2°	Amortissement :				
		a) Dotation fixe de 1 % sur le capital nominal de 10,608,485,000 francs émis primitivement au 31 mars 1953	»	»	106,085	530,425
		b) Intérêts à 4 % sur le capital de 977,240,000 francs amorti au 31 mars 1953	»	39,090	»	
1°		Emprunt 4 ½ % de 1951 :				
		Intérêts :				
		4 ½ % sur le capital nominal de 5 milliards 715,000,000 de francs en circulation au 15 novembre 1954	257,175	»	»	
117	2°	Amortissement :				574,675
		Remboursement au pair le 15 novembre 1954 d'un capital nominal de 317,500,000 francs par tirage au sort	»	»	317,500	
1°		Emprunt 4 ½ % de 1952 :				
		Intérêts :				
		4 ½ % sur le capital nominal de 7 milliards 266,400,000 francs en circulation au 15 juin 1954	326,988	»	»	
118	2°	Amortissement :				590,588
		Remboursement au pair le 15 juin 1954 de 3 ½ % de 7,530,000,000 de francs... ..	»	»	263,600	
1°		Emprunt 4 ½ % 1952-1964 :				
		Intérêts :				
		3 ½ % sur le capital nominal de 8 milliards 569,200,000 francs en circulation au 1 ^{er} décembre 1954	385,614	»	»	
119	2°	Amortissement :				696,414
		Remboursement au pair, le 1 ^{er} décembre 1954, d'un capital nominal de 310,800,000 francs par tirage au sort	»	»	310,800	
		A reporter fr.	2,182,264	293,340	1,225,456	3,701,060

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1953</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
1,310,788	1,309,936	852	»	Overdracht.		
				<i>Afgestempelde obligatiën van de in geïnficeerde 4 % schuld omzetbare binnenlandse schulden, waarvan de houders de conversie niet hebben aanvaard.</i>		
				6 % Lening van het Nationaal Verbond van Nijveraars en Handelaars:		115
				Rente:		
				Semester per 1 Juli 1954 : 3 %		
				op 52,000 frank fr. 1,560 »		
54	56 56	»	2	Aflossing:		
				Kapitaal per 1 Juli 1954 a pari af te lossen.		
				4 % <i>Bevrijdingslening</i> :	1°	
				Rente 4 % op het nominaal kapitaal van 9,631,245,000 frank in omloop per 31 Maart 1953 (vervaldag 15 November 1954).		
				Aflossing:	2°	116
				a) Vaste dotatie van 1 % op het primitief per 31 Maart 1953 uitgegeven nominaal kapitaal van 10,608,485,000 frank:		
530,425	530,425 530,425	»	»	b) Rente 4 % op het per 31 Maart 1953 afge- loste kapitaal van 977,240,000 frank.		
				4 ½ % Lening van 1951:	1°	
				Rente:		
				4 ½ % op het nominaal kapitaal van 5 milliard 715,000,000 frank in omloop per 15 Novem- ber 1954.	2°	117
574,675	588,963 603,250	»	14,288	Aflossing:		
				Terugbetaling a pari, bij uitloting, per 15 No- vember 1954 van een nominaal kapitaal van 317,500,000 frank.		
				4 ½ % Lening van 1952:	1°	
				Rente:		
				4 ½ % op het nominaal kapitaal van 7 milliard 266,400,000 frank in omloop per 15 Juni 1954.	2°	118
590,588	602,450 »	»	11,862	Aflossing:		
				Terugbetaling a pari, per 15 Juni 1954 van 3 ½ % van 7,530,000,000 frank.		
				4 ½ % Lening 1952-1964:	1°	
				Rente:		
				3 ½ % op het nominaal kapitaal van 8 milliard 569,200,000 frank in omloop per 1 December 1954.	2°	119
696,414	710,400 »	»	13,986	Aflossing:		
				Terugbetaling a pari, bij uitloting per 1 Decem- ber 1954 van een nominaal kapitaal van 310,800,000 frank.		
3,702,944	3,742,230	852	40,138	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation. — Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Intérêts du capital amort. — Rente van het afgelost kapitaal.	Dotations de l'amortissement. — Dotatie van de delging.	Total par dette. — Totaal per schuld.
		Report fr.	2,182,264	293,340	1,225,456	3,701,060
120	1°	Emprunt 4 ½ % de 1953 :				
		Intérêts :				
		4 ½ % sur le capital nominal de 4.420.000.000 de francs en circulation au 1 ^{er} juin 1954 ...	198,900	»	»	353,600
120	2°	Amortissement :				
		Remboursement au pair, le 1 ^{er} juin 1954, d'un capital nominal de 154.700.000 francs par tirage au sort	»	»	154,700	
121		Service de l'emprunt 4 % à lots, d'un milliard de francs, émis en 1921 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 2 janvier 1921).				
	1°	Intérêts : échéance du 10 janvier 1954	37,773	»	»	47,100
	2°	Remboursement au pair ou par lots	»	»	9,327	
122		Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1922 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 8 avril 1922).				
	1°	Intérêts : échéance du 1 ^{er} juin 1954 :				
		a) 4 % sur le capital de fr. 996.683.362.50 des obli- gations transformées ... fr.	39,926	»	»	49,812
		b) 5 % sur le capital de 1.172.750 francs des obli- gations estampillées				
		39,867,334 50 58,637 50				
	2°	Amortissement au 1 ^{er} juin 1954 :				
123		25 obligations remboursables par lots fr.	»	»	9,886	49,888
		15.635 obligations remboursa- bles sur la base de fr. 312.50				
		5.000.000 » 4,885,937 50				
		Service de l'emprunt à lots, d'un milliard de francs, émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (loi du 11 mai 1923).				
	1°	Intérêts : échéance du 15 juin 1954 :				
123		a) 4 % sur le capital de 1.020.011.475 francs des obligations transformées. fr.	40,830	»	»	49,888
		b) 5 % sur le capital de 580.500 francs des obli- gations estampillées				
		40,800,459 » 29,025 »				
	2°	Amortissement au 15 juin 1954 :				
123		167 obligations remboursables par lots fr.	»	»	9,058	49,888
		5.318 obligations remboursa- bles à 575 francs				
		6,000.000 » 3,057,850 »				
		A reporter fr.	2,499,693	293,340	1,408,427	4,201,460

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
3,702,944	3,742,230	852	40,138	Overdracht.		
				4 ½ % Lening van 1953 :	1°	
				Rente :		
				4 ½ % op het nominaal kapitaal van 4 milliard 420,000,000 frank in omloop per 1 Juni 1954.	2°	120
353,600	»	353,600	»	Aflossing :		
				Terugbetaling a pari, bij uitloting, per 1 Juni 1954, van een nominaal kapitaal van 154 mil- lioën 700,000 frank.		
				Dienst van de 4 % lotenlening, groot één mil- liard frank, in 1921 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (wet van 2 Januari 1921).	1°	121
47,100	47,097 47,096	3	»	Rente : vervaldag 10 Januari 1954.	2°	
				Aflossing a pari of bij loten.		
				Dienst van de lotenlening groot één milliard frank, in 1922 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogs- schade (wet van 8 April 1922).	1°	
				Rente : vervaldag 1 Juni 1954 :		
				a) 4 % op fr. 996,683,362.50		
				kapitaal der omgevormde		
				obligatiën fr. 39,867,334 50		122
				b) 5 % op 1,172,750 frank,		
				kapitaal der afgestempelde		
				obligatiën 58,637 50		
49,812	49,770 47,740	42	»	Aflossing per 1 Juni 1954 :	2°	
				25 obligatiën terugbetaalbaar		
				bij loten fr. 5,000,000 »		
				15,635 obligatiën terugbetaal- baar op de basis van		
				fr. 312.50 4,885,937 50		
				Dienst van de lotenlening groot één milliard frank, in 1923 uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogs- schade (wet van 11 Mei 1923).	1°	
				Rente : vervaldag 15 Juni 1954 :		
				a) 4 % op 1,020,011,475 frank,		
				kapitaal der omgevormde		
				obligatiën fr. 40,800,459 »		123
				b) 5 % op 580,500 frank,		
				kapitaal der afgestempelde		
				obligatiën 29,025 »		
49,888	49,860 49,832	28	»	Aflossing per 15 Juni 1954 :	2°	
				167 obligatiën terugbetaalbaar		
				bij loten fr. 6,000,000 »		
				5,318 obligatiën terugbetaal- baar met 575 frank 3,057,850 »		
4,203,344	3,888,957	354,525	40,138	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation. Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Intérêts du capital amorti. Rente van het afgelost kapitaal.	Dotations de l'amortissement. Dotatie van de delging.	Total par dette. Totaal per schuld.
		Report ... fr.	2,499,693	293,340	1,408,427	4,201,460
124	1°	<i>Emprunt à lots d'un milliard de francs de 1932</i> (arrêté royal du 10 mars 1932) :				
		Intérêts : échéance du 15 mars 1954 :				
		a) 4 % sur le capital de 983,039,400 francs des obligations transformées ... fr. 39,321,576 »	39,343	»	»	49,771
		b) 5 % sur le capital de 412,000 francs des obligations estampillées ... 20,600 »				
	2°	Amortissement au 15 mars 1954 :				
		1,440 obligations remboursables par lots ... fr. 5,000,000 »	»	»	10,428	
		9,440 obligations remboursables à 575 francs ... 5,428,000 »				
125	1°	<i>Emprunt à lots de 1933 de 1,500,000,000 de francs</i> (arrêté royal du 1 ^{er} septembre 1933) :				
		Intérêts : échéance du 1 ^{er} octobre 1954 :				
		a) 4 % sur le capital de 1,482,679,800 francs des obligations transformées fr. 59,307,192 »	59,343	»	»	72,750
		b) 5 % sur le capital de 714,000 francs des obligations estampillées ... 35,700 »				
	2°	Amortissement : 1 ^{er} octobre 1954 :				
		1,120 obligations remboursables par lots ... fr. 7,500,000 »	»	»	13,407	
		5,625 obligations remboursables par 1,050 francs ... 5,906,250 »				
126	1°	<i>Emprunt à lots de 1938 de 1 milliard de francs</i> (arrêté royal du 10 octobre 1938) :				
		Intérêts : échéance du 15 octobre 1954 :				
		4 % sur le capital de 961,410,000 francs ... 38,457	38,457	»	»	47,767
		Amortissement : 15 octobre 1954 :				
	2°	1,440 obligations remboursables par lots ... fr. 5,000,000 »	»	»	9,310	
		8,620 obligations remboursables par 500 francs ... 4,310,000 »				
127	1°	<i>Emprunt à lots de 2,500 millions de francs, de 1941</i> (arrêté du 8 novembre 1941) :				
		Intérêts : échéance du 1 ^{er} décembre 1954 :				
		4 % sur le capital de 2,442,830,000 francs ... 97,714	97,714	»	»	120,794
		Amortissement : remboursement par lots de 460 obligations désignées par les tirages au sort trimestriels de mars, juin, septembre et décembre 1954 ... fr. 6,000,000 »				
	2°	Remboursement au pair de 17,080 obligations le 15 décembre 1954 ... 17,080,000 »	»	»	23,080	
		A reporter ... fr.	2,734,550	293,340	1,464,652	4,492,542

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CREDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFERENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
4,203,344	3,888,957	354,525	40,138	Overdracht.		
				<i>Lotenlening groot één milliard frank, van 1932</i> (koninklijk besluit van 10 Maart 1932) :	1°	
				Rente : vervaldag 15 Maart 1954 :		
				a) 4 % op 983,039,400 frank, kapitaal der omgevormde obligatiën fr. 39,321,576 »		124
				b) 5 % op 412,000 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën 20,600 »		
49,771	29,713 49,663	58	»	Aflossing per 15 Maart 1954 :	2°	
				1,440 obligatiën terugbetaal- baar bij loten fr. 5,000,000 »		
				9,440 obligatiën terugbetaal- baar met 575 frank 5,428,000 »		
				<i>Lotenlening van 1933 groot 1,500,000,000 frank</i> (koninklijk besluit van 1 September 1933) :	1°	
				Rente : vervaldag 1 October 1954 :		
				a) 4 % op 1,482,679,800 frank, kapitaal der omgevormde obligatiën fr. 59,307,192 »		125
				b) 5 % op 714,000 frank, kapitaal der afgestempelde obligatiën 35,700 »		
72,750	72,689 72,620	61	»	Aflossing per 1 October 1954 :	2°	
				1,120 obligatiën aflosbaar bij loten fr. 7,500,000 »		
				5,625 obligatiën terugbetaal- baar met 1,050 frank 5,906,250 »		
				<i>Lotenlening van 1938 groot 1 milliard frank,</i> (koninklijk besluit van 10 October 1938) :	1°	
				Rente : vervaldag 15 October 1954 :		
				4 % op het kapitaal van 961,410,000 frank.		126
47,767	47,770 47,766	»	3	Aflossing, per 15 October 1954 :	2°	
				1,440 obligatiën terugbetaal- baar bij loten fr. 5,000,000 »		
				8,620 obligatiën terugbetaal- baar met 500 frank 4,310,000 »		
				<i>Lening met loten groot 2,500 millioen frank van</i> <i>1941</i> (besluit van 8 November 1941) :	1°	
				Rente : vervaldag 1 December 1954 :		
				4 % op het kapitaal van 2,442,830,000 frank.		
120,794	120,798 120,797	»	4	Aflossing : terugbetaling bij loten van 460 obligatiën aangewezen bij de driemaandelijke uitlotingen van Maart, Juni, September en December 1954 fr. 6,000,000 »	2°	127
				Terugbetaling a pari, per 15 December 1954 van 17,080 obligatiën 17,080,000 »		
4,494,426	4,179,927	354,644	40,145	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES				
		Fonds d'amortissement. — Amortissements.				
		Intérêts du capital en circulation. Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Intérêts du capital amorti. Rente van het afge- kapitaal.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.	
		Report fr.	2,734,550	293,340	1,464,652	4,492,542
		Emprunt à lots de 1953 de 3 ½ milliards de francs :				
128	1°	Intérêts : échéance du 1 ^{er} avril 1954 :				
		2 % sur le capital de 3,500,000,000 de francs ...	70,000	»	»	
	2°	Amortissement :				
		Remboursement des obligations sorties aux tira- ges des mois de décembre 1953 à novembre 1954 :				257,912
		88 obligations remboursables par lots fr. 100,000,000 »	»	»	187,912	
		87,912 obligations rembour- sables au pair 87,912,000 »				
		Somme à verser par l'Etat à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe et l'amortissement des actions privilégiées de ladite Société émises en exécution de l'arrêté royal du 31 juillet 1926.				
	1°	Intérêts : échéance au 1 ^{er} septembre 1954 :				
		a) 6 % sur le capital des tran- ches suisse et hollandaise de 339,000,000 de francs . fr. 20,340,000 »				
		b) 6 % sur le capital de 47,349,000 francs des actions estampillées de la tranche belge 2,840,940 »	155,367	»	»	
		c) 4 % sur le capital de 3,304,651,000 francs des actions transformées 132,186,040 »				
129	2°	Amortissement :				
		Rachat au-dessous du pair, ou remboursement au pair au 1 ^{er} septembre 1954 par tirage au sort d'un capital nominal de 77,000,000 de francs.				232,367
		Tranches belges : amortisse- ment de l'année 1954 au pair fr. 69,000,000 »				
		Tranches étrangères : amortis- sement de l'année 1954 au pair 8,000,000 »	»	»	77,000	
130		Service des intérêts et de l'amortissement des obligations à 4 % émises par la Société ano- nyme « Lloyd Royal belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat belge (loi du 10 août 1923).				
		A reporter fr.	2,959,917	293,340	1,729,564	4,982,821

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 <i>Dépenses probables pour l'exercice 1953</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953</i>	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>			
4,494,426	4,179,927	354,644	40,145	Overdracht.		
				<i>Lotenlening van 1953 groot 3 ½ milliard frank :</i>		
				Rente : vervaldag van 1 April 1954 :	1°	
				2 % op het kapitaal van 3,500,000,000 frank.		
				Aflossing :	2°	
257,912	» »	257,912	»	Terugbetaling van de bij de uitlotingen der maanden December 1953 tot November 1954 uitgekomen obligatiën :		128
				88 obligatiën terugbetaalbaar met loten ... fr. 100,000,000 »		
				87,912 obligatiën terugbetaalbaar a pari 87,912,000		
				<i>Som door de Staat aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen af te dragen voor de vaste rente en de aflossing der preferente aandelen van gemelde Maatschappij, uitgegeven ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 Juli 1926.</i>		
				Rente : vervaldag 1 September 1954 :	1°	
				a) 6 % op het kapitaal der Zwitserse en der Nederlandse klasse ten bedrage van 339,000,000 frank . fr. 20,340,000 »		
				b) 6 % op 47,349,000 frank, kapitaal der afgestempelde aandelen van de Belgische klasse 2,840,940 »		129
				c) 4 % op 3,304,651,000 frank, kapitaal der omgevormde aandelen 132,186,040 »		
				Aflossing :	2°	
232,367	227,387 228,044	4,980	»	Inkoop beneden pari, of terugbetaling a pari, per 1 September 1954 bij loting van een kapitaal groot nominaal 77,000,000 frank.		
				Belgische klassen : aflossing over het jaar 1954 a pari fr. 69,000,000 »		
				Buitenlandse klassen : aflossing over het jaar 1954 a pari 8,000,000 »		
				<i>Rente- en aflossingsdienst van de 4 % obligatiën uitgegeven door de Naamloze Vennootschap « Lloyd Royal belge », waarvan de last door de Belgische Staat overgenomen werd (wet van 10 Augustus 1923).</i>		130
4,984,705	4,407,314	617,536	40,145	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation. <i>Rente van het in omloop rijnde kapitaal.</i>	Intérêts du capital amorti. <i>Rente van het afgehoofd kapitaal.</i>	Dotations de l'amortissement. <i>Dotatie van de daling.</i>	Total par dette. <i>Totaal per schuld</i>
		Report fr.	2,959,917	293,340	1,729,564	4,982,821
130	1 ^o	Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juillet 1954. fr. 232,420 »	451	»	»	1,150
		Semestre au 1 ^{er} janvier 1955 . 218,440 »				
	2 ^o	Amortissement :				
		Rachat au-dessous du pair ou remboursement au pair au 1 ^{er} juillet 1954 par tirage au sort d'un capital nominal de 699,000 francs	»	»	699	
		<i>Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire, y compris les intérêts afférents aux exercices antérieurs (loi du 18 octobre 1945).</i>				
131	1 ^o	Intérêts :				
		Année d'intérêt à 3 ½ % au 1 ^{er} janvier 1955 sur le capital de 18,510,000,000 de francs présumé en circulation à cette date fr. 647,850,000 »	658,350	»	»	1,736,850
		Prorata d'intérêt moyen de 6 mois à 3 ½ % l'an sur un capital de 600,000,000 de francs présumé racheté . 10,500,000 »				
	2 ^o	Amortissement :				
		Remboursement au 1 ^{er} janvier 1955 de la moitié de la tranche au montant présumé de 2,157,000,000 de francs libérée le 1 ^{er} juillet 1953	»	»	1,078,500	
		<i>Obligations remises à la Caisse d'Épargne et de Retraite en remplacement d'obligations de dettes congolaises détenues par elle (arrêté du Régent du 9 septembre 1948).</i>				
132	1 ^o	Intérêts : semestres au 1 ^{er} avril et 1 ^{er} octobre 1954 :				
		a) Dette à 4 % 1947-1981 :				
		4 % sur 587,144,000 francs. 23,485,760 »	79,175	»	»	104,468
		b) Dette à 4 % 1947-1997 :				
		4 % sur 827,896,000 francs. 33,115,840 »				
		c) Dette à 3 ½ % 1947-1997 :				
		3 ½ % sur 644,930,000 fr. 22,572,550 »				
	2 ^o	Amortissement au 1 ^{er} octobre 1954 :				
		a) Dette à 4 % 1947-1981 fr. 11,750,000 »	»	»	25,293	
		b) Dette à 4 % 1947-1997 ... 7,173,000 »				
		c) Dette à 3 ½ % 1947-1997. 6,370,000 »				
		A reporter fr.	3,697,893	293,340	2,834,056	6,825,289

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CREDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1953 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953	DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering			
4,984,705	4,407,314	617,536	40,145	Overdracht.		
				Rente :	1°	130
				Semester per 1 Juli 1954 . fr. 232,420 »		
				Semester per 1 Januari 1955. 218,440 »		
1,150	1,151 1,152	»		Aflossing :	2°	
				Inkoop beneden pari, of terugbetaling a pari, per 1 Juli 1954 bij loting van een kapitaal groot nominaal 699,000 frank.		
				Muntsaneringslening 3 ½ %, er inbegrepen de rente betreffende vroegere dienstjaren (wet van 18 October 1945).	1°	
				Rente :		
				Een jaar rente à 3 ½ % per 1 Januari 1955 op het op die datum, in omloop verondersteld kapitaal van 18,510,000.000 frank fr. 647,850.000 »		131
1,736,850	1,875,500 1,942,321	»	138,650	Gemiddeld renteporata van 6 maand à 3 ½ % 's jaars op een in 1954 veronder- steld inaekocht kapitaal van 600,000,000 frank 10,500,000 »	2°	
				Aflossing :		
				Terugbetaling per 1 Januari 1955 van de helft van de per 1 Juli 1953 vrijgegeven tranche, geraamd op 2,157,000.000 frank.		
				Obligatiën afgeeven aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas in vervanging van de obliga- tiën van de Congolese schuld in haar bezit (besluit van de Regent dd. 9 September 1948).	1°	
				Rente : semesters per 1 April en 1 October 1954 :		
				a) 4 % schuld 1947-1981 : 4 % op 587,144,000 frank. 23,485,760 »		132
				b) 4 % schuld 1947-1997 : 4 % op 827,896,000 frank ... 33,115,840 »		
104,468	104,470 104,468	»	2	c) 3 ½ % schuld 1947-1997 : 3 ½ % op 644,930,000 frank. 22,572,550 »		
				Aflossing per 1 October 1954 :	2°	
				a) 4 % schuld 1947-1981. fr. 11,750,000 »		
				b) 4 % schuld 1947-1997 ... 7,173,000 »		
				c) 3 ½ % schuld 1947-1997 . 6,370,000 »		
6,827,173	6,388,435	617,536	178,798	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation. — Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Intérêts du capital amorti. — Rente van het afgelost kapitaal.	Dotations de l'amortissement. — Dotatie van de delging.	Total par dette. — Totaal per schuld.
		Report fr.	3,697,893	293,340	2,834,056	6,825,289
		TROISIÈME SECTION				
		Bons du Trésor en francs.				
133		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (1 ^{re} série).				
		Echéance du 1 ^{er} juin 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 553,701,000 francs fr.	19,380	»	»	19,380
134		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1942 à 15 ans au plus (2 ^e série).				
		Echéance du 1 ^{er} décembre 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 563,166,000 francs fr.	19,711	»	»	19,711
135		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1943, à 5, 10 ou à 20 ans.				
		Echéance du 15 octobre 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de 3,727,123,000 francs fr.	149,085	»	»	149,085
136		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (1 ^{re} série).				
		Echéance du 15 avril 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 5,217,490,000 francs fr.	182,613	»	»	182,613
137		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % de 1944 à 10 ans (2 ^e série).				
		Echéance du 15 août 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 4,048,816,000 francs fr.	141,709	»	»	141,709
138		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1947 à 5 ou à 10 ans.				
		Echéance du 1 ^{er} juillet 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de 967,941,000 francs fr.	38,718	»	»	38,718
		A reporter fr.	4,249,109	293,340	2,834,056	7,376,505

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
 UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
6,827,173	6,388,435	617,536	178,798	Overdracht.		
				DERDE AFDELING		
				Schatkistbiljetten in frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^e reeks).		133
				Vervaldag 1 Juni 1954 :		
19,380	19,380 38,129	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 553 miljoen 701,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1942 met ten hoogste 15 jaar looptijd (2 ^e reeks).		134
				Vervaldag 1 December 1954 :		
19,711	19,711 99,026	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 563,166,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1943, met 5, met 10 of met 20 jaar looptijd.		135
				Vervaldag 15 October 1954 :		
149,085	149,085 149,085	»	»	4 % op een nominaal kapitaal van 3 miljard 727,123,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (1 ^e reeks).		136
				Vervaldag 15 April 1954 :		
182,613	182,613 182,612	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 5 miljard 217,490,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten van 1944 met 10 jaar looptijd (2 ^e reeks).		137
				Vervaldag 15 Augustus 1954 :		
141,709	141,709 141,709	»	»	3 ½ % op een nominaal kapitaal van 4 miljard 48,816,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1947 met 5 of met 10 jaar looptijd.		138
				Vervaldag 1 Juli 1954 :		
38,718	38,718 72,003	»	»	4 % op een nominaal kapitaal van 967,941,000 frank.		
7,378,389	6,939,651	617,536	178,798	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement — Amortissablefonds			
			Intérêts du capital en circulation — Rente van het in omloop zijnde kapitaal —	Intérêts du capital amorti — Rente van het afgelost kapitaal —	Dotations de l'amortissement — Dotatie van de delging —	Total par dette — Totaal per schuld —
		Report ... fr.	4,249,109	293,340	2,834,056	7,376,505
139		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1948 à 5 ou à 10 ans. Echéance du 1 ^{er} juin 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de 3,700,000,000 de francs ...	147,200	»	»	147,200
140		Intérêts des certificats de Trésorerie 4 % de 1949. Echéance du 15 avril 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de 8,300,000,000 de francs ...	332,000	»	»	332,000
141		Intérêts des certificats de Trésorerie 3 ½ % à 3 ans. Echéance du 1 ^{er} mars 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de 350,000,000 de francs ...	12,250	»	»	12,250
142		Allocation spéciale destinée au remboursement des Bons du Trésor et certificats de Trésorerie émis au-dessous du taux de remboursement ...	»	»	156,094	156,094
143		Service financier des emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par le Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des Travailleurs, en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 et dont l'Etat reprend la charge à partir du 1 ^{er} janvier 1950. (Le crédit prévu pourra être versé au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre I, chapitre premier.)	26,531	»	»	26,531
QUATRIÈME SECTION						
Dettes à long terme exprimées en monnaies étrangères.						
§ 1. — EMPRUNTS PLACÉS DANS LE PUBLIC.						
Emprunt à 3 ½ % de fl. P.-B. 48,000,000 (loi et arrêté royal du 29 avril 1937).						
144	1 ^o	Intérêts : Semestre au 1 ^{er} mai 1954 : 1.75 % sur un capital nominal de 34,010,400 francs suisses ... fr.s.	595,182 »			
A reporter ... fr.			4,767,090	293,340	2,990,150	8,050,580

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1954 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1954	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
7,378,389	6,939,651	617,536	178,798	Overdracht.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1948 met 5 of met 10 jaar looptijd.		139
147,200	148,000 148,000	»	800	Vervaldag 1 Juni 1954 : 4 % op een nominaal kapitaal van 3 miljard 700,000,000 frank.		
				Rente van de 4 % Schatkistcertificaten van 1949.		140
332,000	332,000 332,000	»	»	Vervaldag 15 April 1954 : 4 % op een nominaal kapitaal van 8 miljard 300,000,000 frank.		
				Rente van de 3 ½ % Schatkistcertificaten met 3 jaar looptijd.		141
12,250	» »	12,250	»	Vervaldag 1 Maart 1954 : 3 ½ % op een nominaal kapitaal van 350,000,000 frank.		
156,094	134,100 172,709	21,994	»	Speciale toelage tot aflossing van de Schatkistbiljetten en -certificaten uitgegeven beneden de voet van terugbetaling.		142
26,531	53,062 460,714	»	26,531	Financiële dienst van de leningen, door het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke heruitrusting van de Werknemers krachtens artikel 7 van de besluitwet van 15 November 1945 onder 's Rijks waarborg aangegaan en waarvan de Staat van 1 Januari 1950 af de lasten overneemt. (Het voorziene krediet kan gestort worden op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel I, eerste hoofdstuk.)		143
				VIERDE AFDELING		
				Schulden op lange termijn, luidend in buitenlandse munten.		
				§ 1. — ONDER HET PUBLIEK GEPLAATSTE LENINGEN.		
				Lening 3 ½ % van 48,000,000 N. Gulden (wet en koninklijk besluit van 29 April 1937).		
				Rente :		
				Semester per 1 Mei 1954 :		
				1.75 % op een nominaal kapitaal van 34,010,400 Zwitserse frank ... Zw.fr.	595,182 »	144
8,052,464	7,606,813	651,780	206,129	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES				
		Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.				
		Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.	
		Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.	
		Report ... fr.	4,767,090	293,340	2,990,150	8,050,580
		Semestre au 1 ^{er} novembre 1954 :				
		1.75 % sur un capital nomi- nal de 33,417,600 francs suisses ... fr.s.	584,808 »			
144	2°	Fr.s. 1,179,990 »	13,865	»	»	20,831
		Amortissement :				
		Remboursement au pair au 1 ^{er} mai 1954 d'un capital nominal de 592,800 francs suisses ...	»	»	6,966	
		Emprunt à 6 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 16 décembre 1924) (pour mémoire) ...	»	»	»	»
		Emprunt à 7 % de \$ 50,000,000 aux Etats-Unis (arrêté royal du 10 juin 1925) :				
	1°	Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juin 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de \$ 2,313,000 ... \$	80,955 »			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1954 :				
		3 ½ % sur un capital nominal de \$ 1,989,000 ... \$	69,615 »			
145	2°	Ensemble ... \$	150,570 »	7,604	»	44,519
		Amortissement :				
		Dotations d'amortissement à effectuer au rachat d'obligations à un cours ne dépassant pas 107 ½ %, ou au remboursement par tirage au taux de 107 ½ % :				
		Semestre au 1 ^{er} juin 1954. \$	359,821 50			
		Semestre au 1 ^{er} décembre 1954	371,161 50			
		Ensemble ... \$	730,983 »	»	»	36,915
		A reporter ... fr.	4,788,559	293,340	3,034,031	8,115,930

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8,052,464	7,606,813	651,780	206,129	Overdracht.		
				Semester per 1 November 1954 :		
				1.75 % op een nominaal kapi- taal van 33,417,600 Zwit- serse frank Zw.fr. 584,808 »		
				Zw.fr. 1,179,990 »		
20,831	20,845 20,275	»	14	Aflossing :	2°	144
				Terugbetaling a pari, per 1 Mei 1954 van een nominaal-kapitaal van 592,800 Zwitserse frank.		
»	27,842 33,047	»	27,842	6 % Lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 16 December 1924) (pro memorie).		
				7 % Lening van \$ 50,000,000 in de Verenigde Staten (koninklijk besluit van 10 Juni 1925) :		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Juni 1954 :		
				3 ½ % op een nominaal kapi- taal van \$ 2,313,000 ... \$ 80,955 »		
				Semester per 1 December 1954 :		
				3 ½ % op een nominaal kapi- taal van \$ 1,989,000 ... \$ 69,615 »		
				Te samen \$ 150,570 »		145
				Amortisatie :	2°	
				Delgingsdotatie aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een niet hogere koers dan 107 ½ %, of de terugbetaling per loting, tegen een koers van 107 ½ % :		
44,519	44,512 44,256	7	»	Semester per 1 Juni 1954. \$ 359,821 50		
				Semester per 1 December 1954 371,161 50		
				Te samen \$ 730,983 »		
8,117,814	7,700,012	651,787	233,985	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Lettre des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	4,788,559	293,340	3,034,031	8,115,930
		<i>Emprunt de conversion 4 % 1936 de £ 8,600,000 (arrêté royal du 13 février 1936).</i>				
146	1°	Intérêts : semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de £ 4,430,000 £ 177,200 »	24,985	»	»	
	2°	Amortissement :				
		Dotations d'amortissement cumulative de 1 ½ % à affecter à des rachats d'obligations au-dessous du pair ou au remboursement au pair au 1 ^{er} novembre 1954 par tirage au sort :				66,693
		a) Dotations fixes de 1 ½ % du capital émis £ 129,000 »	»	»	18,189	
		b) Intérêts des capitaux amortis :				
		4 % sur £ 4,170,000 166,800 »	»	23,519	»	
		Ensemble £ 295,800 »				
		<i>Emprunt de conversion 4 % 1936 de Kr. 20,000,000 (arrêté royal du 15 février 1936).</i>				
147	1°	Intérêts : semestres au 1 ^{er} mai et au 1 ^{er} novembre 1954 :				
		4 % sur un capital nominal de Kr. 6,753,000 Kr. 270,120 »	2,634	»	»	
	2°	Amortissement :				
		Dotations d'amortissement cumulative de 2.40 % à affecter à des rachats d'obligations au-dessous du pair ou au remboursement au pair, au 1 ^{er} novembre 1954 par tirage au sort :				12,480
		a) Dotations fixes de 2.40 % du capital émis Kr. 480,000 »	»	»	4,680	
		b) Intérêts des capitaux amortis :				
		4 % sur Kr. 13,247,000 529,880 »	»	5,166	»	
		Ensemble Kr. 1,009,880 »				
		A reporter fr.	4,816,178	322,025	3,056,900	8,195,103

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1953 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8,117,814	7,700,012	651,787	233,985	Overdracht.		
				4 % conversielening 1936, van £ 8,600,000 (koninklijk besluit van 13 Februari 1936).		
				Rente: semesters per 1 Mei en 1 Novem- ber 1954 :	1°	
				4 % op een nominaal kapitaal van £ 4.430,000 £ 177,200 »		
				Aflossing :	2°	
66,693	66,457 65,339	236	»	Cumulatieve delgingsdotatie van 1 ½ % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari of de terugbetaling a pari, per 1 November 1954 bij loting :		146
				a) Vaste dotatie van 1 ½ % van het uitgegeven kapitaal £ 129,000 »		
				b) Rente van de afgeloste kapitalen : .		
				4 % op £ 4.170,000 166,800 »		
				Te samen £ 295,800 »		
				4 % conversielening 1936, van Kr. 20,000,000 (koninklijk besluit van 15 Februari 1936).		
				Rente: semesters per 1 Mei en 1 Novem- ber 1954 :	1°	
				4 % op een nominaal kapitaal van Kr. 6.753,000 Kr. 270,120 »		
				Aflossing :	2°	
12,480	12,416 12,126	64	»	Cumulatieve delgingsdotatie van 2.40 % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari, of tot de terugbeta- ling a pari, per 1 November 1954 bij loting :		
				a) Vaste dotatie van 2.40 % van het uitgegeven kapi- taal Kr. 480,000 »		
				b) Rente van de afgeloste kapitalen :		147
				4 % op Kr. 13,247,000 529,880 »		
				Te samen Kr. 1,009,880 »		
8,196,987	7,778,885	652,087	233,985	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amortl.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report fr.	4,816,178	322,025	3,056,900	8,195,103
		<i>Emprunt 4 % 1937 de £ 5,000,000 (arrêté royal du 13 décembre 1937).</i>				
	1°	Intérêts :				
		Semestres au 15 janvier et 15 juillet 1954 :				
		4 % sur un capital de				
		£ 1,140,000 £ 45,600 »	6,430	»	»	
148	2°	Amortissement :				
		Dotations d'amortissement cumulative de 3 % à affecter à des rachats d'obligations au- dessous du pair ou au remboursement au pair au 15 janvier 1954 par tirage au sort :				49,350
		a) Dotations fixes de 3 % du capital émis £ 150,000 »	»	»	21,150	
		b) Intérêts des capitaux amortis :				
		4 % sur £ 3,860,000 £ 154,400 »	»	21,770	»	
		Ensemble £ 304,400 »				
		<i>Emprunt 2 3/8 % de \$ 55,000,000 (arrêté du Régent du 16 novembre 1945).</i>				
	1°	Intérêts :				
		Semestre au 1 ^{er} juillet 1954 :				
		181 jours à 2 3/8 % l'an sur \$ 40,333,216 \$ 475,020 30				
		Semestre au 1 ^{er} janvier 1955 :				
149		184 jours à 2 3/8 % l'an sur \$ 39,416,552 \$ 471,918 70				
		Ensemble \$ 946,939 »	47,821	»	»	
	2°	Remboursement :				
		Remboursement semestriel au 1 ^{er} juillet 1954 et au 1 ^{er} janvier 1955 de 3/60 de l'émission \$ 1,833,328 »	»	»	92,583	140,404
		A reporter fr.	4,870,429	343,795	3,170,633	8,384,857

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CREDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8,196,987	7,778,885	652,087	233,985	Overdracht.		
				4 % lening 1937 van £ 5,000,000 (koninklijk besluit van 13 December 1937).		
				Rente :	1°	
				Semesters per 15 Januari en 15 Juli 1954 :		
				4 % op een kapitaal van £ 1,140,000 £ 45,600 »		
49,350	49,175 48,990	175	»	Amortisatie :	2°	148
				Cumulatieve delgingsdotatie van 3 % aan te wenden tot het inkopen van obligatiën tegen een koers beneden pari of de terugbetaling a pari, per 15 Januari 1954 bij loting :		
				a) Vaste dotatie van 3 % op het uitgegeven kapitaal. £ 150,000 »		
				b) Rente van de afgeloste kapitalen :		
				4 % op £ 3,860,000 ... £ 154,400 »		
				Te samen £ 304,400 »		
				2 3/8 % lening groot \$ 55,000,000 (besluit van de Regent van 16 November 1945).		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Juli 1954 :		
				181 dagen à 2 3/8 % 's jaars op \$ 40,333,216 \$ 475,020 30		
				Semester per 1 Januari 1955 :		
				184 dagen à 2 3/8 % 's jaars op \$ 39,416,552 \$ 471,918 70		149
				Te samen \$ 946,939 »		
140,404	142,603 144,584	»	2,199	Terugbetaling :	2°	
				Halfjaarlijkse terugbetaling per 1 Juli 1954 en 1 Januari 1955 van 1/20 van de uitgifte \$ 1,833,328 »		
8,386,741	7,970,663	652,262	236,184	Over te dragen.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatielofonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report ... fr.	4,870,429	343,795	3,170,633	8,384,857
		<i>Emprunt extérieur de \$ 45,000,000 (arrêté du Régent du 28 novembre 1945).</i>				
	1 ^o	Intérêts :				
		Semestre au 31 mars 1954 :				
		182 jours à 2 ½ % l'an sur \$ 7,500,000 ... \$				93,493 15
		182 jours à 3 % l'an sur \$ 15,000,000 \$				224,383 56
		182 jours à 3 ½ % l'an sur \$ 15,000,000 \$				261,780 82
		Semestre au 30 septembre 1954 :				
150		183 jours à 2 ½ % l'an sur \$ 6,000,000 ... \$				75,205 47
		183 jours à 3 % l'an sur \$ 15,000,000 \$				225,616 44
		183 jours à 3 ½ % l'an sur \$ 15,000,000 \$				263,219 18
		Ensemble ... \$	1,143,698 62	57,757	»	209,257
	2 ^o	Amortissement :				
		Remboursements semestriels aux 31 mars et 30 septembre 1954 de ½ ^o de l'émission ... \$			151,500	»
		<i>Crédit de \$ Can. 100,000,000 consenti par le Gouvernement du Canada (arrêté du Régent du 28 juin 1946).</i>				
	1 ^o	Intérêts :				
		Semestre au 30 juin 1954 :				
		1 ½ % sur \$ C. 53 millions 61,000 ... \$ C.				795,915 »
151		Semestre au 31 décembre 1954 :				
		1 ½ % sur \$ C. 50,754,000 ...				761,310 »
		\$ C.	1,557,225 »	79,419	»	»
	2 ^o	Amortissement :				
		Remboursement au 30 juin 1954 \$ C.			117,657	»
		2,307,000 »				
		A reporter ... fr.	5,007,605	343,795	3,439,790	8,791,190

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — <i>KREDIETEN</i> aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CREDITS alloués pour l'exercice 1953 <i>Dépenses</i> probables pour l'exercice 1952 — <i>KREDIETEN</i> verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8.386.741	7.970.663	652.262	236.184	Overdracht. <i>Buitenlandse lening groot \$ 45.000.000 (besluit van de Regent van 28 November 1945).</i> Rente : Semester per 31 Maart 1954 : 182 dagen à 2 ½ % 's jaars op \$ 7.500.000 \$ 93.493 15 182 dagen à 3 % 's jaars op \$ 15.000.000 \$ 224.383 56 182 dagen à 3 ½ % 's jaars op \$ 15.000.000 \$ 261.780 82 Semester per 30 September 1954 : 183 dagen à 2 ½ % 's jaars op \$ 6.000.000 \$ 75.205 47 183 dagen à 3 % 's jaars op \$ 15.000.000 \$ 225.616 44 183 dagen à 3 ½ % 's jaars op \$ 15.000.000 \$ 263.219 18 Te samen \$ 1.143.698 62 Aflossing : Halfjaarlijkse terugbetalingen per 31 Maart en 30 September 1954 van ½ van de uit- gifte \$ 3.000.000 » <i>Krediet van Can. \$ 100.000.000 verleend door de Regering van Canada (besluit van de Regent van 28 Juni 1946).</i> Rente : Semester per 30 Juni 1954 : 1 ½ % op C. \$ 53.061.000 C. \$ 795.915 » Semester per 31 December 1954 : 1 ½ % op C. \$ 50.754.000 C. \$ 761.310 » C. \$ 1.557.225 » Aflossing : Terugbetaling per 30 Juni 1954 C. \$ 2.307.000 »	1°	150
209.257	213.045 215.942	»	3.788			
197.076	200.606 206.931	»	3.530			
8.793.074	8.384.314	652.262	243.502	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES				
		Fonds d'amortissement. — Amortissablefonds.				
		Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amortil.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.	
		Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.	
		Report ... fr.	5.007,605	343,795	3,439,790	8,791,190
		Dette envers le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique résultant de l'accord du 25 sep- tembre 1946 relatif au règlement de fourni- tures réciproques en prêt et bail et à la vente de stocks excédentaires américains.				
152	1°	Intérêts : 1 ^{er} juillet 1954 :				
		2 3/8 % sur \$ 9,866,350 \$ 234,325 »	11,835	»	»	33,500
	2°	Amortissement : 1 ^{er} juillet 1954 :				
		1/2 du capital nominal de \$ 9,866,350 présumé en circulation \$ 428,975 »	»	»	21,665	
		Emprunt 4.25 % de \$ 16,000,000 (arrêté du Régent du 19 février 1949).				
		Intérêts :				
153	1°	Semestre au 1 ^{er} mars 1954 :				
		2 1/8 % sur un capital de \$ 15,500,000 \$ 329,375 »				83,231
		Semestre au 1 ^{er} septembre 1954 :				
		2 1/8 % sur un capital de \$ 15,000,000 \$ 318,750 »				
		\$ 648,125 »	32,731	»	»	
	2°	Amortissement :				
		Remboursements semestriels au 1 ^{er} mars et au 1 ^{er} sep- tembre 1954 \$ 1,000,000 »	»	»	50,500	
		Emprunt 2.50 % de \$ 47,900,000 (arrêté du Régent du 12 mars 1949).				
154		Intérêts :				
		Semestres au 30 juin et au 31 décembre 1954 :				
		2.50 % sur \$ 47,900,000 . \$ 1,197,500 »	60,474	»	»	60,474
		A repo-ter ... fr.	5,112,645	343,795	3,511,955	8,968,395

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8,793,074	8,384,314	652,262	243,502	Overdracht.		
				<i>Schuld tegenover de Regering van de Verenigde Staten van Amerika wegens het akkoord van 25 September 1946 betreffende de regeling van de wederzijdse leveringen in leen en huur en de verkoop van de overtollige Amerikaanse stocks.</i>		
				Rente : 1 Juli 1954 :	1°	152
33,500	34,020 32,988	»	520	2 ¾ % op \$ 9,866,350 \$ 234,325 »		
				Aflossing : 1 Juli 1954 :	2°	
				½ van het in omloop verondersteld nominaal kapitaal van \$ 9,866,350 \$ 428,975 »		
				4.25 % lening groot \$ 16,000,000 (besluit van de Regent van 19 Februari 1949).		
				Rente :	1°	
				Semester per 1 Maart 1954 :		
83,231	59,590 34,230	23,641	»	2 ¾ % op een kapitaal van \$ 15,500,000 \$ 329,375 »		153
				Semester per 1 September 1954 :		
				2 ¾ % op een kapitaal van \$ 15,000,000 \$ 318,750 »		
				\$ 548,125 »		
				Aflossing :	2°	
				Halfjaarlijkse terugbetaling per 1 Maart en 1 September 1954 \$ 1,000,000 »		
				2.50 % lening groot \$ 47,900,000 (besluit van de Regent van 12 Maart 1949).		
				Rente :		154
				Semesters per 30 Juni en 31 December 1954 :		
60,474	60,474 30,230	»	»	2.50 % op \$ 47,900,000 \$ 1,197,500 »		
8,970,279	8,538,398	675,903	244,022	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiefond.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotations de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de afloping.	Totaal per schuld.
		Report ... fr.	5,112,645	343,795	3,511,955	8,968,395
155	1 ^{re}	Emprunt 2.50 % de \$ 1,778,000 (arrêté royal du 22 novembre 1950).				
		Intérêts :				
		Semestre au 30 juin 1954 :				
		181 jours à 2.50 % sur \$ 1 mil- lion 551,312.50 ... \$				19,232 10
		Semestre au 31 décembre 1954 :				
		184 jours à 2.50 % sur \$ 1 mil- lion 495,750 ... \$				18,850 60
		\$		1,924	»	»
	2 ^o	Amortissement :				
		Remboursements semestriels aux 30 juin et 31 décem- bre 1954 ... \$		»	5,612	7,536
156		Emprunt 3.25 % de \$ 15,500,000 (arrêté royal du 13 août 1951).				
		Intérêts :				
		Semestres au 30 juin et au 31 décembre 1954 :				
		3 ¼ % sur \$ 15,500,000 . \$	25,440	»	»	25,440
157		Emprunt 4.50 % de \$ 30,000,000 (arrêté royal du 19 novembre 1951).				
		Intérêts :				
		Semestre au 15 mars 1954 :				
		2.25 % sur \$ 20,000,000 . \$				450,000 »
		Semestre au 15 septembre 1954 :				
		2.25 % sur \$ 30,000,000 . \$				675,000 »
		\$	62,494	»	»	62,494
		§ 2. DETTES ENVERS DES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS.				
		Annuité à payer au Gouvernement des États- Unis, en remboursement des dettes contractées pendant la guerre, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire) ...	»	»	»	»
		Annuité à payer au Gouvernement des États- Unis, en remboursement des dettes contractées après l'armistice, en exécution de l'Accord de Washington du 18 août 1925, approuvé par la loi du 2 mars 1926 (pour mémoire) ...	»	»	»	»
		Annuité à payer aux États-Unis d'Amérique à titre de remboursement de la somme de \$ 7,950,000 dont le règlement a été postposé par l'Accord de Londres du 11 août 1931 (pour mémoire) ...	»	»	»	»
		A reporter ... fr.	5,202,503	343,795	3,517,567	9,063,865

**RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.**

(In duizendtallen frank.)

CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CREDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
8,970,279	8,538,398	675,903	244,022	Overdracht.		
				2.50 % lening groot \$ 1,778,000 (koninklijk besluit van 22 November 1950).		
				Rente :	1°	
				Semester per 30 Juni 1954 :		
				181 dagen à 2.50 % op \$ 1 mil- lioens 551,312.50 \$		19,232 10
				Semester per 31 December 1954 :		
				184 dagen à 2.50 % op \$ 1 mil- lioens 495,750 \$		18,850 60
				\$		38,082 70
7,536	7,752 3,808	»	216	Aflossing :	2°	
				Halfjaarlijkse terugbetalingen per 30 Juni en 31 Decem- ber 1954 \$		111,125 »
				3.25 % Lening, groot \$ 15,500,000 (koninklijk besluit van 13 Augustus 1951).		
				Rente :		
				Semesters per 30 Juni en 31 December 1954 :		
25,440	23,940 »	1,500	»	3 ¼ % op \$ 15,500,000 . . \$		503,750 »
				4.50 % Lening, groot \$ 30,000,000 (koninklijk besluit van 19 November 1951).		
				Rente :		
				Semester per 15 Maart 1954 :		
				2.25 % op \$ 20,000,000 . . \$		450,000 »
				Semester per 15 September 1954 :		
				2.25 % op \$ 30,000,000 . . \$		675,000 »
62,494	37,875 »	24,619	»	\$		1,125,000 »
				§ 2. SCHULDEN TEGENOVER BUITENLANDSE REGERINGEN.		
»	»	»	»	Annuitéit aan de Regering der Verenigde Staten te betalen tot aflossing van de schulden gedu- rende de oorlog aangegaan, ter uitvoering van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (pro memorie).		
»	»	»	»	Annuitéit te betalen aan de Regering der Vere- nigde Staten tot aflossing van de schulden, na de wapenstilstand aangegaan ter uitvoe- ring van het Akkoord van Washington van 18 Augustus 1925, goedgekeurd bij de wet van 2 Maart 1926 (pro memorie).		
»	»	»	»	Annuitéit te betalen aan de Verenigde Staten van Amerika ter terugbetaling van de som van \$ 7,950,000 waarvan de vereffening werd verdaagd bij het Akkoord van Londen van 11 Augustus 1931 (pro memorie).		
9,065,749	8,607,965	702,022	244,238	Over te dragen.		

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Fonds d'amortissement. — Amortisatiefonds.			
			Intérêts du capital en circulation.	Intérêts du capital amorti.	Dotation de l'amortissement.	Total par dette.
			Rente van het in omloop zijnde kapitaal.	Rente van het afgelost kapitaal.	Dotatie van de delging.	Totaal per schuld.
		Report ... fr.	5,202,503	343,795	3,517,567	9,063,865
		Intérêts et amortissement des obligations à 5 % au capital nominal de £ 9,000,000 délivrées au Gouvernement britannique en exécution de l'Accord du 31 décembre 1925, approuvé par la loi du 24 mars 1926, concernant la consoli- dation du Crédit de Reconstruction (pour mé- moire) ...	»	»	»	»
		CINQUIÈME SECTION				
		Bons du Trésor exprimés en monnaies étrangères.				
		Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 (arrêté du Régent du 21 février 1948) (pour mémoire) ...	»	»	»	»
		Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 (arrêté royal du 28 avril 1952).				
		Intérêts :				
158		Semestre au 15 juin 1954 :				
		2 % sur \$ 40,000,000 ... \$ 800,000 »				
		Semestre au 15 décembre 1954 :				
		2 % sur \$ 35,000,000 ... \$ 700,000 »				
		\$ 1,500,000 »	75,750	»	»	75,750
		Emprunt extérieur 4 % 1952 de F.S. 50,000,000 (arrêté royal du 14 novembre 1952).				
159		Intérêts :				
		Semestres au 1 ^{er} juin et au 1 ^{er} décembre 1954 :				
		4 % sur un capital de F.S. 50,000,000 ... F.S. 2,000,000 »	23,500	»	»	23,500
		Totaux ... fr.	5,301,753	343,795	3,517,567	9,163,115
				3,861,362		
		A reporter ... fr.				

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1952 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952	DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera- van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
9,065,749	8,607,965	702,022	244,238	Overdracht.		
»	»	»	»	Rente en aflossing der obligatiën 5 % op het nominaal kapitaal van £ 9,000,000, aan de Britse Regering afgegeven ter uitvoering van het Akkoord van 31 December 1925, goedgekeurd bij de wet van 24 Maart 1926, betreffende de consolidatie van het Krediet van Wederopbouw (pro memorie).		
VIJFDE AFDELING						
Schatkistbons luidende in buitenlandse munten.						
»	34,692 85,661	»	34,692	Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (besluit van de Regent van 21 Februari 1948) (pro memorie).	»	
				Vijfjarige Schatkistpromessen, groot \$ 50,000,000 (koninklijk besluit van 28 April 1952).		
				Rente :		158
				Semester per 15 Juni 1954 :		
				2 % op \$ 40,000,000 ... \$ 800,000 »		
				Semester per 15 December 1954 :		
				2 % op \$ 35,000,000 ... \$ 700,000 »		
75,750	95,950	»	20,200	\$ 1,500,000 »		
				4 % Buitenlandse lening, groot Z.F. 50,000,000 (koninklijk besluit van 14 November 1952).		
				Rente :		159
				Semesters per 1 Juni en 1 December 1954 :		
23,500	» »	23,500	»	4 % op een kapitaal van Z.F. 50,000,000 ... Z.F. 2,000,000 »		
9,164,999	8,738,607	725,522	299,130	Over te dragen.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953
			— <i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954</i>	— <i>Dépenses probables pour l'exercice 1953 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953</i>
			(En milliers de francs.)	
		Report fr.	9.164.999	8.738.607
		SIXIÈME SECTION		
160		Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter pendant les années 1953 et 1954 et dont les charges ne sont pas prévues aux articles précédents	1.945.000	1.590.000 1.508.328
		SEPTIÈME SECTION		
		Annuités diverses et autres charges.		
161		<i>Charges des emprunts à émettre par la Société Nationale des Chemins de fer belges en vertu de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946 :</i>		
		1. Emprunt à 4.75 % de 500.000.000 de francs. — Semestres d'intérêts au 1 ^{er} juin et 1 ^{er} décembre 1954 : 4.75 % sur 500.000.000 de francs fr.	23,750,000 »	
		2. Emprunt à 4 % de 50.000.000 de francs suisses. — Semestres d'intérêts au 1 ^{er} mars et 1 ^{er} septembre 1954 : 4 % sur fr. s. 50.000.000 = fr. s. 2.000.000	23,500,000 »	
		3. Bons de Caisse 4 % de 1948. — Intérêts au 1 ^{er} août 1954 : 4 % sur 1.000.000.000 de francs	40,000,000 »	
		4. Bons de Caisse 4 ½ % de 1949 à 5 ans. — Intérêts au 15 mars 1954 : 4 ½ % sur 1.090.000.000 de francs	49,050,000 »	
			136,300	136,300 135,832
162		<i>Annuités à payer du chef du rachat par l'Etat de concessions de chemins de fer :</i>		
	1 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1966 du chef des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 ^{er} janvier 1877 (art. 33, §§ 1 ^{er} et 2 et art. 37 combinés de la Convention du 1 ^{er} juin 1877) fr.	1,165,000 »	
	2 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney)	858,000 »	
	3 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois	797,000 »	
	4 ^o	Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam	201,000 »	
	5 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions privilégiées de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	32,000 »	
			12,158	12,362 13,038
	6 ^o	Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions ordinaires de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck	76,000 »	
		A reporter fr.	11.258.457	10.477,269

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation	Diminution			
Vermeerdering	Vermindering			
(In duizendtallen frank.)				
725,522	299,130	Overdracht.		
		ZESDE AFDELING		
355,000	»	Rente, aflossing en kosten van de gedurende de jaren 1953 en 1954 te leen genomen of te nemen kapitalen, waarvan de lasten in de vorige artikelen niet werden voorzien.		160
		ZEVENDE AFDELING		
		Diverse annuïteiten en andere lasten.		
		<i>Lasten van de krachtens de besluitwet van 30 November 1946 door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uit te geven leningen :</i>		161
		1. 4.75 % lening groot 500,000,000 frank. — Rentesemesters per 1 Juni en 1 December 1954 : 4.75 % op 500 miljoen frank fr. 23,750,000 »		
		2. 4 % lening groot 50,000,000 Zwitserse frank. — Rentesemesters per 1 Maart en 1 September 1954 : 4 % op Zw. fr. 50,000,000 = Zw. fr. 2,000,000 23,500,000 »		
		3. Kasbons 4 % van 1948. — Rente per 1 Augustus 1954 : 4 % op 1,000,000,000 frank 40,000,000 »		
		4. Kasbons 4 ½ % van 1949 op 5 jaar. — Rente per 15 Maart 1954 : 4 ½ % op 1,090,000,000 frank 49,050,000 »		
		<i>Annuïteiten te betalen uit hoofde van naasting door de Staat van spoorwegconcessiën :</i>		162
		Annuïteiten te betalen tot in 1966 uit hoofde van de lijnen of lijnvakken aan het Rijk afgestaan vóór 1 Januari 1877 (art. 33, §§ 1 en 2 en art. 37 samengenomen der Overeenkomst van 1 Juni 1877) fr. 1,165,000 »	4 ^o	
		Annuïteit te betalen tot in 1967 uit hoofde van naasting van de spoorwegconcessie Haspengouw-Condroz (lijn Landen-Ciney) 858,000 »	2 ^o	
		Annuïteiten te betalen tot in 1955 voor de dienst der obligatiën van de Naamloze Vennootschap « Chemins de fer Liégeois-Limbourgeois » 797,000 »	3 ^o	
		Annuïteiten te betalen tot in 1966 voor de dienst der obligatiën van de Naamloze Vennootschap « Spoorweg Antwerpen-Rotterdam » 201,000 »	4 ^o	
	204	Annuïteit te betalen tot in 1963 voor de dienst der preferente aandelen der Naamloze Vennootschap van de Spoorweg van Maaseik 32,000 »	5 ^o	
		Annuïteit te betalen tot in 1963 voor de dienst der gewone aandelen der Naamloze Vennootschap van de Spoorweg van Maaseik 76,000 »	6 ^o	
1,080,522	299,334	Over te dragen.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953
			— KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	— Dépenses probables pour l'exercice 1953 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952
			(En milliers de francs.)	
		Report fr.	11,258,457	10,477,269
	7 ^e	Annuité à payer jusqu'en 1957, à la Compagnie du chemin de fer de Braine-le-Comte à Gand 4,602,000 »		
	8 ^e	Annuité à payer jusqu'en 1956, à la Compagnie du chemin de fer direct de Bruxelles à Lille et Calais, sections de Hal à Ath et de Tournai à la frontière française 4,069,000 »		
	9 ^e	Annuité à payer jusqu'en 1956, à la Société anonyme royale grand-ducale des chemins de fer Guillaume-Luxembourg (ligne de Spa à la frontière grand-ducale) 358,000 »		
163		<i>Sommes à verser à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :</i>		
	1 ^o	pour l'intérêt et l'amortissement des capitaux empruntés par elle, en lieu et place de l'Etat, mais à la charge de celui-ci, à l'effet d'alimenter le fonds spécial institué par la loi du 19 juillet 1930	21,137	20,654
	2 ^o	pour le solde des intérêts produits par les sommes portées au compte courant prévu à l'article 16 de ladite loi		20,254
164		Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. Annuités reprises par l'Etat, à la décharge des provinces et des communes qui ont participé à la formation du capital d'établissement de lignes vicinales concédées, dont la mise en exploitation est définitivement abandonnée (loi du 24 juin 1885)	28,963	27,982 28,045
"		Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus (<i>pour mémoire</i>)	»	»
165		Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (loi du 11 septembre 1895)	350	350 350
166		Part de l'Etat dans les charges des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 du même mois)	1,185	1,170 1,170
167		Part de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Société nationale des Distributions d'eau, conformément aux articles 5 et 8 de la loi du 26 août 1913 :		
	1 ^o	Avec la garantie de l'Etat fr. 53,500,000 »	63,179	53,911
	2 ^o	Sans cette garantie 9,679,000 »		39,710
168		Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt de 304 millions de francs émis par l'Etat pour consolider les avances consenties par la Caisse d'Epargne à la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché (loi du 14 juin 1938)	13,148	13,149 13,147
169		Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat (arrêté royal du 8 novembre 1939, arrêté-loi du 28 février 1947 et loi du 29 mars 1949)	65,514	65,512 65,512
170		Service des intérêts et de l'amortissement de l'emprunt que la Société Natio- nale de la Petite Propriété terrienne a été autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, suivant la loi du 29 mars 1949	1,538	1,538 1,538
171		Service des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés, avec la garantie de l'Etat, par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes (lois des 23 décembre 1933, 9 avril 1935, 23 décembre 1935 et 31 décembre 1936; arrêté royal du 20 juin 1939 et arrêté-loi du 14 février 1946)	1,529	1,243 1,243
172		Bonification à la Banque Nationale de Belgique pour frais d'émission de billets au porteur (arrêté royal du 25 octobre 1926, art. 29)	93,500	93,500 93,100
173		Subside à l'association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles », à titre de participation de l'Etat dans le service de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922	1,949	1,947 1,954
		A reporter fr.	11,550,449	10,758,225

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING		Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation	Diminution	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
Vermeerdering	Vermindering				
(In duizendtallen frank.)					
1,080,522	299,334	Overdracht.			
		Annuititeit te betalen tot in 1957, aan de Spoorwegcompagnie 's Gravenbrakel-Gent	4,602,000 »	7°	
		Annuititeit te betalen tot in 1956, aan de Compagnie van de rechtstreekse spoorweg Brussel-Rijsel-Kales, vakken van Hal naar Ath en van Doornik naar de Franse grens.	4,069,000 »	8°	
		Annuititeit tot in 1956 te betalen aan de Koninklijke Groot-hertogelijke Naamloze Maatschappij van Spoorwegen Guillaume-Luxembourg (lijn van Spa naar de Groothertogelijke grens)	358,000 »	9°	
		Sommen af te dragen aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :			163
		voor de rente en de aflossing van de kapitalen door haar te leen genomen, in plaats van de Staat, maar ten bezware van deze om het bij de wet van 19 Juli 1930 opgerichte speciaal fonds te stijven;		1°	
483	»	voor het saldo der rente opgebracht door de sommen geboekt op de rekening-courant voorzien in artikel 16 derzelfde wet.		2°	
		Annuititeiten onderschreven door de Staat tot samenstelling van het kapitaal voor het aanleggen van buurtspoorwegen. Annuititeiten overgenomen door de Staat, ter ontlasting van de provinciën en gemeenten die deel genomen hebben aan de samenstelling van het oprichtingskapitaal van geconcedeerde buurtspoorweglijnen, waarvan de inbedrijfstelling definitief opgeheven is (wet van 24 juni 1885).			164
981	»				
»	»	Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten (<i>pro memorie</i>) ...			»
»	»	Annuititeit tot en met 1986 te betalen aan de Naamloze Maatschappij der Brusselse Vaart- en Haveninrichtingen (wet van 11 September 1895).			165
		Aandeel van de Staat in de lasten der leningen van de « Compagnie intercommunale bruxelloise des Eaux » (koninklijk besluit van 8 Februari 1922 en wet van 10 derzelfde maand).			166
15	»	Aandeel van de Staat in de lasten der door de Nationale Maatschappij der Waterleidingen overeenkomstig artikelen 5 en 8 der wet van 26 Augustus 1913, aangeane leningen :			167
9,268	»	Met 's Rijks waarborg fr.	53,500,000 »	1°	
		Zonder die waarborg	9,679,000 »	2°	
		Rente- en aflossingsdienst van de lening groot 304 miljoen frank door de Staat uitgegeven tot consolidering van de door de Spaarkas aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten (wet van 14 juni 1938).			168
»	1				
		Rente- en aflossingsdienst van de leningen welke de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken gemachtigd werd, onder 's Rijks waarborg, uit te geven (koninklijk besluit van 8 November 1939, besluitwet van 28 Februari 1947 en wet van 29 Maart 1949).			169
2	»				
		Rente- en aflossingsdienst van de lening welke de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom gemachtigd werd uit te geven onder 's Rijks waarborg, volgens de wet van 29 Maart 1949.			170
»	»				
		Rente- en aflossingsdienst van de door de Bond der Grote Gezinnen van België, voor de dienst van zijn Studiefonds, onder 's Rijks waarborg aangeane leningen (wetten van 23 December 1933, 9 April 1935, 23 December 1935 en 31 December 1936; koninklijk besluit van 20 juni 1939 en besluitwet van 14 Februari 1946).			171
286	»				
»	»	Vergoeding aan de Nationale Bank van België voor kosten van uitgifte van toonderbiljetten (koninklijk besluit van 25 October 1926, art. 29).			172
		Subsidie aan de Vereniging zonder winstoogmerken genaamd « Paleis der Schone Kunsten te Brussel », als deelneming van de Staat in de rente- en aflossingsdienst van de door bedoelde vereniging overeenkomstig artikelen 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven lening.			173
2	»				
1,091,559	299,335	Over te dragen.			

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CREDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN <i>aangevraagd voor het dienstjaar 1954</i>	ORÉDITS alloués pour l'exercice 1953 — <i>Dépenses probables pour l'exercice 1952</i> — KREDIETEN <i>verleend voor het dienstjaar 1953</i> — <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1952</i>
			(En milliers de francs.)	
		Report fr.	11.550,449	10.758,225
174		Participation de l'Etat dans le service financier des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut et dont l'Etat a été autorisé à garantir le service dans la limite fixée par l'article 9 des statuts de la Société (loi du 16 mars 1931)	11.918	12.420 11.610
175		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1987 inclusivement, aux communes, par l'intermédiaire de la Société du Crédit communal de Belgique, en remboursement des dépenses d'alimentation et de secours qu'elles ont supportées pendant les années 1919 et 1920, et dont l'Etat a repris la charge	14.709	14.709 14.709
176		Annuités à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1985 inclusivement tant aux communes qu'à la Société du Crédit communal de Belgique du chef du règlement partiel des dépenses anormales dérivant de la guerre, supportées par les communes jusqu'au 31 décembre 1918 et incombant à l'Etat	17.736	17.736 17.736
177		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1992 inclusivement, par l'entremise de la Société du Crédit communal de Belgique, aux villes et communes dont la situation financière est particulièrement obérée, en remboursement partiel de leurs dommages indirects non admis par les tribunaux des dommages de guerre et dont l'Etat a repris la charge	7.000	7.000 7.000
178		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1986 inclusivement, au Crédit communal de Belgique du chef de la charge incombant à l'Etat dans le paiement de l'intérêt et de l'amortissement de l'emprunt de 300 millions de francs émis par cet établissement en vue de la mobilisation des titres 5 % de dommages de guerre délivrés aux villes et aux communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935, article 14)	15.418	15.418 15.418
179		Annuité à payer par quart, au commencement de chaque trimestre, jusqu'en 1975 inclusivement par l'entremise du Crédit Communal de Belgique, en amortissement de 175 millions de francs d'emprunts contractés par des communes dont la situation financière était particulièrement obérée au 31 décembre 1946 et dont l'Etat a repris la charge (arrêté du Régent du 24 février 1948)	10.290	10.290 10.290
"		Emprunt international garanti 1933-1953 du Gouvernement autrichien (loi du 12 septembre 1933) (<i>pour mémoire</i>)	"	1,965 2,341
180		Emprunt garanti de conversion 1934-1959 du Gouvernement autrichien (arrêté-loi du 25 octobre 1934)	2.350	2.350 2.196
181		Rachat des certificats nominatifs émis en remplacement de titres de la Dette publique frappés d'opposition ou mis à la disposition des opposants de la contre-valeur de semblables titres non amortis (en cas de non-délivrance de certificats) (arrêté royal du 4 novembre 1921, arrêtés du Régent du 18 mai 1945 et du 15 avril 1949)	2.000	2.000 801
182		Paiement de coupons prescrits afférents à des obligations de la Dette publique et que les porteurs ont été dans l'impossibilité d'encaisser avant la prescription par le fait de l'Administration	500	1.000 232
183		Subside au Fonds des Combattants (loi du 10 août 1921)	20.000	20.000 20.000
		A reporter fr.	11,652,370	10,863,113

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
(In duizendtallen frank.)				
1,091,559	299,335	Overdracht.		
»	502	Deelneming van de Staat in de financiële dienst van de leningen aangegaan door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever en waarvan de Staat gemachtigd werd de dienst te waarborgen binnen de grenzen bepaald bij artikel 9 van de statuten der Maatschappij (wet van 16 Maart 1931).		174
»	»	Annuïteit door tussenkomst der Maatschappij van het Gemeentekrediet van België tot en met 1937 aan de gemeenten per vierde in het begin van elk kwartaal te verstrekken, tot terugbetaling van de voedings- en onderstandsuitgaven door haar gedragen gedurende de jaren 1919 en 1920 en waarvan de Staat de last overgenomen heeft.		175
»	»	Annuïteiten per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1935 te betalen, zowel aan de gemeenten als aan de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, uit hoofde van de gedeeltelijke regeling der abnormale uitgaven voortspruitende uit de oorlog, tot 31 December 1918 door de gemeenten gedragen en die op de Staat rusten.		176
»	»	Annuïteit per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1992 te betalen door de tussenkomst van de Maatschappij van het Gemeentekrediet van België, aan de steden en gemeenten wier financiële toestand bijzonderlijk bezwaard is, tot gedeeltelijke terugbetaling van de onrechtstreekse schade welke niet aangenomen werd door de Rechtbanken voor oorlogsschade, en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft.		177
»	»	Annuïteit per vierde, in het begin van elk kwartaal, tot en met 1986 te betalen aan het Gemeentekrediet van België wegens de last die de Staat ten deel valt in de betaling van de rente en van de aflossing van de lening van 300 miljoen frank door deze inrichting uitgegeven met het oog op de mobilisatie van de 5 % oorlogsschadetitels uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 April 1927 en koninklijk besluit van 27 December 1935, artikel 14).		178
»	»	Annuïteit per vierde, in het begin van elk kwartaal, door tussenkomst van het Gemeentekrediet van België tot en met 1975 te betalen in afschrijving van 175 miljoen frank van leningen aangegaan door de gemeenten waarvan de financiële toestand op 31 December 1946 bijzonder bezwaard was en waarvan de Staat de last op zich genomen heeft (besluit van de Regent van 24 Februari 1948).		179
»	1,965	Gegarandeerde internationale lening 1933-1953 van de Oostenrijkse Regering (wet van 12 September 1933) (<i>pro memorie</i>).		»
»	»	Gegarandeerde conversielening 1934-1959 van de Oostenrijkse Regering (besluit van 25 October 1934).		180
»	»	Afkoop van certificaten op naam afgeleverd in vervanging van met verzet bezwaarde effecten van de Staatsschuld of ter beschikking stelling van de opposanten van de tegenwaarde van dergelijk niet afgeloste effecten (in geval van niet aflevering van certificaten) (koninklijk besluit van 4 November 1921, besluiten van de Regent van 18 Mei 1945 en van 15 April 1949).		181
»	500	Betaling van verjaarde coupons van obligatiën van de Rijksschuld, die vóór de verjaring door de houders niet konden verzilverd worden, om reden van ambtsdaden.		182
»	»	Subsidie aan het Strijdersfonds (wet van 10 Augustus 1921)		183
1,091,559	302,302	Over te dragen.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 — KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 Dépenses probables pour l'exercice 1953 — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953 Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1953
			(En milliers de francs.)	
		Report fr.	11,652,370	10,863,113
		HUITIÈME SECTION		
		Frais du service des diverses dettes et annuités.		
184	1°	Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie et par la Fédération des Coopératives pour Dommages de Guerre (paiement des intérêts, amortissement; contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.); frais de visa et de vérification par la Trésorerie des titres émis avec la garantie de l'Etat. fr. 13,550,000 »	14,000	21,000 10,146
	2°	Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre 450,000 » (Les frais généraux seront justifiés par la production d'un état récapitulatif par nature de dépenses et approuvé par le Conseil d'administration et le Collège des Commissaires.)		
		Total du chapitre I fr.	11,666,370	10,884,113
			AUGMENTATION fr.	
		CHAPITRE II.		
		Intérêts sur cautionnements et consignations.		
185		Intérêts à bonifier sur les dépôts, consignations et cautionnements, en vertu de l'article 8 de la loi du 4 mai 1936 et de l'arrêté ministériel du 26 mai 1936 fr.	19,000	17,600 16,763
		Total du chapitre II fr.	19,000	17,600
			AUGMENTATION fr.	

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Littera van de uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering			
(In duizendtallen frank.)		Overdracht.		
1,091,559	302,302			
		ACHTSTE AFDELING		
		Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten.		
		Kosten van de dienst der diverse schulden en annuïteiten, alsmede die betrekkelijk de leningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, door de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor Oorlogsschade (betaling van de rente, aflossing; controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.); kosten van visa en controle door de Thesaurie van met waarborg van de Staat uitgegeven effecten ... fr. 13,550,000 »	1°	184
	7,000			
		Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade. 450,000 »	2°	
		(De algemene kosten zullen verantwoord worden door overlegging van een verzamelstaat opgemaakt per aard van uitgaven en goedgekeurd door de Raad van Beheer en het College van Commissarissen.)		
1,091,559	309,302	Totaal van hoofdstuk I.		
782,257		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK II.		
		Rente op borgtochten en consignatiën.		
		Rente te vergoeden op de deposito's, consignatiën en borgstellingen, krachtens artikel 8 der wet van 4 Mei 1936 en het ministerieel besluit van 26 Mei 1936.		185
1,400				
1,400		Totaal van hoofdstuk II.		
1,400		VERMEERDERING.		

**BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1954.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	CRÉDITS sollicités pour l'exercice 1954 <i>KREDIETEN aangevraagd voor het dienstjaar 1954</i>	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1953 <i>KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1953</i>
	RECAPITULATION I. Service de la dette proprement dite fr. II. Intérêts sur cautionnements et consignations Total pour le budget de la Dette publique ... fr.	(En milliers de francs.) 11,666,370 19,000 11,685,370 AUGMENTATION ... fr.	10,884,113 17,600 10,901,713

RIJKSSCHULDBEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1954.
UITGEWERKTE STAAT. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Nummer van de hoofdstukken
Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering		
(In duizendtallen frank.)			
		VERZAMELING	
782,257	»	Dienst van de eigenlijke schuld	I.
1,400	»	Rente op borgtochten en consignatiën	II.
783,657	»	Totaal voor de Rijksschuldbegroting.	
783,657		VERMEERDERING.	

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Le nouveau système de financement du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique — emprunts au lieu d'avances remboursables accordées par le Département de l'Instruction Publique — adopté l'an dernier, est continué cette année-ci.

La garantie de l'Etat est demandée pour cet emprunt, dont le Trésor assumerait la seule charge des intérêts.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

Les emprunts contractés avec la garantie de l'Etat par la Société Nationale s'élèvent actuellement à 1,970,000,000 de francs.

D'autre part, une émission de 500,000,000 de francs, couverte également par la garantie de l'Etat — loi du 19 mars 1953 — est prévue pour le début de 1954. Elle porte le plafond de garantie à 2,470,000,000 de francs.

En vue des emprunts futurs, il est jugé opportun de prévoir une élévation de ce plafond à 2,970,000,000 de francs.

JUSTIFICATION DE L'ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Les organismes qui détiennent les bons de caisse 4 % à 5 ans émis par le Fonds National d'Aide au Rééquipement et échéant le 1^{er} avril 1954 ont consenti à échanger ces bons contre des obligations de la Dette publique à créer spécialement à cette fin.

Les intérêts des titres anciens étant exonérés de la taxe mobilière dans le chef des porteurs, il y a lieu de prévoir semblable exonération pour les intérêts des nouvelles obligations.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Art. 107 à 113 et 116. — Les intérêts, compris dans les crédits prévus au 1^o de ces articles, des capitaux en circulation au 31 mars 1953, qui seront amortis du 1^{er} avril 1953 au 31 décembre 1954, doivent être mis à la disposition du Fonds d'Amortissement en addition du crédit prévu au 2^o, b, des mêmes articles.

Art. 112. — L'augmentation de crédit de 852,000 francs représente la charge d'intérêt et d'amortissement sur le capital nominal de 17,048,000 francs émis du 1^{er} avril 1952 au 31 mars 1953 en paiement de dommages de guerre 1914-1918.

Art. 115. — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 28 septembre 1935.

Art. 117, 118 et 119. — Les diminutions de 14,288,000, 11,862,000 et 13,986,000 francs représentent les intérêts de 4 ½ % des capitaux de 317,500,000, 263,600,000 et 310,800,000 francs amortis en 1953.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP.

Het nieuw financieringssysteem van het Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België — leningen in stede van door het Departement van Openbaar Onderwijs verleende voorschotten — reeds vorig jaar aangenomen, wordt thans voortgezet.

De waarborg van de Staat wordt gevraagd voor deze lening, waarvan de Schatkist enkel de rentelast zou dragen.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

De leningen, aangegaan onder Staatswaarborg, door de Nationale Maatschappij bedragen thans 1,970,000,000 frank.

Anderzijds, is een uitgifte van 500,000,000 frank, eveneens gedekt door de Staatswaarborg — wet van 19 Maart 1953 — voorzien voor begin 1954, waarvoor het plafond der waarborg op 2,470,000,000 frank wordt gebracht.

Met het oog op de toekomstige leningen is het geraadzaam een verhoging van dit plafond tot 2,970,000,000 frank te voorzien.

VERANTWOORDING VAN ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

De organismen die de door het Nationaal Hulpfonds voor huishoudelijke heruitrusting uitgegeven en per 1 April 1954 vervallende vijfjarige 4 % kasbons in handen hebben, hebben er in toegestemd deze bons in te ruilen tegen te dien einde speciaal te creëren obligatiën van de Staatsschuld.

De rente van de lopende effecten is wat de houders betreft, vrijgesteld van de mobiliënbelasting, zodat het past een gelijkaardige vrijstelling voor de rente van de nieuwe obligatiën te voorzien.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Art. 107 tot 113 en 116. — De rente, begrepen in de kredieten voorzien onder 1^o dezer artikelen, der kapitalen in omloop per 31 Maart 1953, die afgelost zullen worden van 1 April 1953 tot 31 December 1954, dienen ter beschikking van het Amortisatiefonds gesteld ter aanvulling van het krediet voorzien onder 2^o, b, van dezelfde artikelen.

Art. 112. — De kredietvermeerdering van 852,000 frank, vertegenwoordigt de rente- en aflossingslast op het van 1 April 1952 tot 31 Maart 1953 in betaling van oorlogsschade 1914-1918 uitgegeven nominaal kapitaal van 17,048,000 frank.

Art. 115. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanwijzingen van de bij het koninklijk besluit van 28 September 1935 gevoegde aflossingstabel.

Art. 117, 118 en 119. — De verminderingen met 14,288,000, 11,862,000 en 13,986,000 frank vertegenwoordigen de interesten à 4 ½ % van de in 1953 afgeloste kapitalen van 317,500,000, 263,600,000 en 310,800,000 frank.

Art. 120. — Les souscriptions à l'emprunt 4 ½ % de 1953 ont atteint un montant nominal de 4.420.000.000 de francs. Le crédit postulé représente la charge d'intérêts et d'amortissement à l'échéance du 1^{er} juin 1954 sur ledit montant.

Art. 121. — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 3 janvier 1921.

Art. 122, 123, 124 et 125. — Les crédits postulés pour le service des emprunts à lots émis en 1922, 1923, 1932 et 1933 ont été établis d'après les indications des tableaux d'amortissement relatifs à ces emprunts et les dispositions faisant l'objet des articles 9 à 11 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166, concernant la conversion des rentes intérieures.

Art. 126. — Le crédit demandé est égal au montant de la 14^e annuité prévue au tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal du 10 octobre 1938.

Art. 127. — Le crédit demandé est conforme aux indications du tableau d'amortissement et du plan des tirages annexés à l'arrêté du 14 février 1946.

Art. 128. — Le crédit postulé représente les charges d'intérêt et d'amortissement échéant pendant l'année 1954 sur l'emprunt à lots de 1953, au montant de 3.500.000.000 de francs.

Les charges afférentes à l'année 1953 sont imputées sur l'article 158 du budget de la Dette Publique pour l'exercice 1953.

Art. 129. — L'augmentation de crédit de 4.980.000 francs résulte de la balance entre une augmentation de 8.240.000 francs et une diminution de 3.260.000 francs représentant l'une l'économie réalisée en 1953 sur le coût de l'amortissement de la tranche belge à 4 % effectué par rachats au-dessous du pair, et l'autre les intérêts des capitaux amortis pendant l'année 1953.

Art. 130. — Le crédit sollicité est conforme aux indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté ministériel du 30 décembre 1917.

Art. 131. — Le crédit est établi sur la base des dispositions de la loi du 14 juillet 1951 modifiant la loi du 14 octobre 1945 relative aux avoirs monétaires bloqués ou temporairement indisponibles et suivant les évaluations des rachats spéciaux escomptés jusqu'au 31 décembre 1954.

Art. 132. — Le crédit sollicité est conforme aux indications des trois tableaux d'amortissement annexés à l'arrêté du Régent du 9 septembre 1948.

Art. 139. — La diminution de crédit de 800.000 francs représente les intérêts annuels à 4 % sur un montant de 20.000.000 de francs, capital nominal de certificats de trésorerie 4 % de 1948 à 5 ans ou à 10 ans, présentés au remboursement quinquennal du 1^{er} juin 1953.

Art. 141. — L'arrêté royal du 2 février 1953 stipule que les certificats 3 ½ % à 3 ans qu'en exécution de la loi du 22 juillet 1952 le Trésor est appelé à délivrer en échange des certificats émis par la Banque d'Emission, seront émis avec jouissance au 1^{er} mars 1953.

La Banque d'Emission estimant que l'échange portera sur un capital de 350.000.000 de francs, le crédit postulé représente la charge d'un an d'intérêt, à l'échéance du 1^{er} mars 1954 sur ce montant.

Art. 142. — Le montant du crédit a été calculé comme suit :

1. Allocation de 8 % à répartir sur les 5 exercices 1953 à 1957, soit 1.60 % par année :	
a) Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus (1 ^e série), 1.60 % sur 553,701,000 francs fr.	8,860,000
b) Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus (2 ^e série), 1.60 % sur 563,166,000 francs fr.	9,010,000
2. Allocation de 10 % à répartir sur les 10 exercices 1954 à 1963, soit 1 % par année :	
Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou à 20 ans de 1943, 1 % sur 3,727,123,000 francs fr.	37,271,000
3. Allocation de 2 % à répartir sur les 10 exercices 1945 à 1954, soit 0.20 % par année :	
Certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944 (1 ^e série), 0.20 % sur 5,217,490,000 francs fr.	10,435,000

Art. 120. — De inschrijvingen op de 4 ½ % lening van 1953 bedroegen nominaal 4.420.000.000 frank. Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de rente- en de aflossingslast voor de vervaldag van 1 juni 1954 op het gezegd bedrag.

Art. 121. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanwijzingen van de bij het koninklijk besluit van 3 Januari 1921 gevoegde aflossingstabel.

Art. 122, 123, 124 en 125. — De kredieten aangevraagd voor de dienst der in 1922, 1923, 1932 en 1933 uitgegeven lotenleningen werden berekend volgens de aanduidingen van de op deze leningen betrekking hebbende aflossingsplannen en de bepalingen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 9 tot 11 van het koninklijk besluit van 11 Mei 1935, n° 166, betreffende de conversie der binnenlandse renten.

Art. 126. — Het aangevraagd krediet is gelijk aan het bedrag der 14^e annuïteit voorzien in het aflossingsplan, behorend bij het koninklijk besluit van 10 October 1938.

Art. 127. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanwijzingen van de bij de besluitwet van 14 Februari 1946 behorende aflossingstabel en trekkingsplan.

Art. 128. — Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de rente- en aflossingslast over het jaar 1954 in verband met de Lotenlening van 1953, ten bedrage van 3.500.000.000 frank.

De lasten over het jaar 1953 worden aangerekend op artikel 158 van de begroting van de Rijksschuld voor het dienstjaar 1953.

Art. 129. — De kredietverhoging van 4.980.000 frank vertegenwoordigt de balans tussen een verhoging van 8.240.000 frank en een vermindering van 3.260.000 frank waarvan de eerste gelijk is aan de in 1953 bekomen besparing op de aflossing van de 4 % Belgische tranche die per inkoop beneden pari is geschied en de tweede gelijk is aan de rente van de in 1953 afgeloste kapitalen.

Art. 130. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanduidingen van de bij het ministerieel besluit van 30 December 1917 gevoegde aflossingstabel.

Art. 131. — Het krediet is berekend op basis van de schikkingen van de wet van 14 Juli 1951 tot wijziging van de wet dd. 14 October 1945 betreffende de geblokkeerde of tijdelijk onbeschikbare monetaire activa, en volgens de ramingen van de tot 31 December 1954 in 't vooruitzicht gestelde speciale inkopen.

Art. 132. — Het aangevraagd krediet stemt overeen met de aanduidingen van de drie bij het besluit van de Regent dd. 9 September 1948 gevoegde aflossingstabellen.

Art. 139. — De kredietvermindering ten bedrage van 800.000 frank vertegenwoordigt de jaarlijkse rente tegen 4 % op 20.000.000 frank, nominaal kapitaal van 4 % Schatkistcertificaten van 1948 met 5 of 10 jaar looptijd, die tot de vijfjarige terugbetaling per 1 Juni 1953 werden aangeboden.

Art. 141. — Het koninklijk besluit dd. 2 Februari 1953 bepaalt dat de 3 ½ % certificaten met 3 jaar looptijd dewelke de Schatkist krachtens de wet dd. 22 Juli 1952 geroepen is in ruil van de door de Emissiebank geëmitteerde certificaten af te leveren, met rentegenot per 1 Maart 1953 worden uitgegeven.

De Emissiebank raamt op 350.000.000 frank het bedrag van de om te rullen certificaten zodat het aangevraagd krediet een jaar rente, per 1 Maart 1954 op een dergelijk kapitaal vertegenwoordigt.

Art. 142. — Het bedrag van het krediet werd als volgt berekend :

1. Vergoeding van 8 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1953 tot 1957, hetzij 1.60 % per jaar :	
a) 3 ½ % certificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (1 ^e reeks), 1.60 % op 553,701,000 frank fr.	8,860,000
b) 3 ½ % certificaten met ten hoogste 15 jaar looptijd (2 ^e reeks), 1.60 % op 563,166,000 frank fr.	9,010,000
2. Vergoeding van 10 % te verdelen over de 10 dienstjaren 1954 tot 1963, hetzij 1 % per jaar :	
3 ½ % certificaten van 1943 met 5, 10 of 20 jaar looptijd, 1 % op 3,727,123,000 frank fr.	37,271,000
3. Vergoeding van 2 % te verdelen over de 10 dienstjaren 1945 tot 1954, hetzij 0.20 % per jaar :	
3 ½ % certificaten met 10 jaar looptijd 1944 (1 ^e reeks), 0.20 % op 5,217,490,000 frank fr.	10,435,000

Certificats 3 ½ % à 10 ans de 1944 (2 ^e série), 0.20 % sur 4,048,816,000 francs	8,098,000
4. Allocation de 5 % à répartir sur les 5 exercices 1953 à 1957, soit 1 % par année :	
Certificats 4 % 1947, à 5 ou à 10 ans, 1 % sur 967,941,000 francs	9,680,000
5. Allocation de 6 ½ % à répartir sur les 5 exercices 1954 à 1958, soit 1.30 % par année :	
Certificats 4 % 1948, à 5 ou à 10 ans, 1.30 % sur 3,680,000,000 de francs	47,840,000
6. Allocation de 1 ½ % à répartir sur les 5 exercices 1951 à 1955, soit 0.30 % par année :	
Certificats 4 % de 1949, 0.30 % sur 8,300,000,000 de francs	24,900,000
Ensemble fr.	156,094,000

Art. 143. — Le crédit sollicité représente :

1. Un semestre d'intérêts à 4 % l'an sur un montant de 1,300,000,000 de francs, capital nominal des Bons de Caisse émis par le Fonds National d'aide au rééquipement ménager des travailleurs restant encore en circulation et échéant le 1 ^{er} avril 1954 fr.	26,000,000
2. La taxe mobilière de 2/98 sur ces intérêts	531,000
Montant du crédit fr.	26,531,000

Art. 144 à 158. — Les charges afférentes au service financier des dettes extérieures ont été calculées sur la base des cours ci-après :

- 1 dollar U.S.A. = 50.50 francs belges.
- 1 livre sterling = 141 francs belges.
- 1 couronne suédoise = 9.75 francs belges.
- 1 dollar canadien = 51 francs belges.
- 1 franc suisse = 11.75 francs belges.

Art. 144. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. » — Emprunt 6 % de \$ 50,000,000.

L'emprunt sera intégralement amorti le 1^{er} janvier 1954 et le budget de l'année 1954 n'aura plus de charges à supporter du chef de cet emprunt.

Art. 145. — L'augmentation de crédit de 7,000 francs représente la contrevaieur de \$ 140 d'accroissement de charge résultant de ce que l'amortissement de 1953 a été inférieur de \$ 2,000 aux prévisions.

Art. 146. — L'augmentation de crédit de 236,000 francs résulte de l'adoption du cours de 141 francs pour la livre contre fr. 140.50 au budget de 1953.

Art. 147. — L'augmentation de crédit de 64,000 francs résulte de l'adoption du cours de fr. 9.75 pour la couronne suédoise contre fr. 9.70 au budget de 1953.

Art. 148. — L'augmentation de crédit de 175,000 francs résulte de l'adoption du cours de 141 francs pour la livre contre fr. 140.50 au budget de 1953.

Art. 149. — La diminution de 2,199,000 francs représente la diminution de la charge d'intérêts résultant des amortissements de l'année 1953.

Art. 150. — La diminution de 3,788,000 francs représente la diminution de la charge d'intérêts résultant des amortissements de l'année 1953.

Art. 151. — La diminution de crédit de 3,530,000 francs représente les intérêts des capitaux amortis en 1953.

Art. 152. — Suivant les prévisions de l'Office d'Aide Mutuelle (O.M.A.), le montant de la dette résultant des stipulations des accords intervenus pourra être arrêté définitivement au 30 juin 1953 à la somme de \$ 10,295,325.

3 ½ % certificaten met 10 jaar looptijd 1944 (2 ^e reeks), 0.20 % op 4,048,816,000 frank	8,098,000
4. Vergoeding van 5 % te verdelen over de 5 dienstjaren 1953 tot 1957, hetzij 1 % per jaar :	
4 % certificaten 1947, met 5 of met 10 jaar looptijd, 1 % op 967,941,000 frank	9,680,000
5. Vergoeding van 6 ½ % te verdelen over de 5 dienstjaren 1954 tot 1958, hetzij 1.30 % per jaar :	
4 % certificaten 1948 met 5 of met 10 jaar looptijd, 1.30 % op 3,680,000,000 frank	47,840,000
6. Vergoeding van 1 ½ % te verdelen over de 5 dienstjaren 1951 tot 1955, hetzij 0.30 % per jaar :	
4 % Schatkistcertificaten van 1949, 0.30 % op 8 milliard 300,000,000 frank	24,900,000
Samen fr.	156,094,000

Art. 143. — Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt :

1. Een semester rente tegen 4 % 's jaars op een bedrag van 1,300,000,000 frank thans nog uitstaande nominaal kapitaal van de door het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting van de werknemers uitgegeven kasbons en vervallend op 1 April 1954 fr.	26,000,000
2. De mobiliënbelasting van 2/98 op deze rente	531,000
Bedrag van het krediet fr.	26,531,000

Art. 144 tot 158. — De lasten in verband met de financiële dienst van de buitenlandse schulden werden op basis van de volgende wisselkoersen berekend :

- 1 dollar U.S.A. = 50.50 Belgische frank.
- 1 pond sterling = 141 Belgische frank.
- 1 Zweedse kroon = 9.75 Belgische frank.
- 1 Canadese dollar = 51 Belgische frank.
- 1 Zwitserse frank = 11.75 Belgische frank.

Art. 144. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. » — 6 % lening groot \$ 50,000,000.

De lening zal per 1 januari 1954 afgelost zijn en de begroting voor het jaar 1954 heeft geen verdere last hoofdens deze lening te dragen.

Art. 145. — De kredietvermeerdering van 7,000 frank vertegenwoordigt de tegenwaarde van \$ 140 lastenaangroei wegens het feit dat de aflossing over 1953 \$ 2,000 minder bedroeg dan was voorzien.

Art. 146. — De kredietvermeerdering van 236,000 frank volgt uit de aanpassing van het krediet op voet van 141 frank voor het pond tegen fr. 140.50 in de begroting van 1953.

Art. 147. — De kredietvermeerdering van 64,000 frank volgt uit de aanpassing van het krediet op voet van fr. 9.75 voor de Zweedse kroon tegen fr. 9.70 in de begroting van 1953.

Art. 148. — De kredietvermeerdering van 175,000 frank volgt uit de aanpassing van het krediet op de voet van 141 frank voor het pond tegen fr. 140.50 in de begroting van 1953.

Art. 149. — De vermindering ten bedrage van 2,199,000 frank vertegenwoordigt de vermindering van de rentelast in verband met de aflossingen over het jaar 1953.

Art. 150. — De vermindering ten bedrage van 3,788,000 frank vertegenwoordigt de rente van de over het jaar 1953 afgeloste kapitalen.

Art. 151. — De kredietvermindering ten bedrage van 3,530,000 frank vertegenwoordigt de rente van de tijdens 1953 afgeloste kapitalen.

Art. 152. — Volgens de vooruitzichten van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening (O.M.A.) zal het totaal bedrag van de schuld ontstaan uit de schikkingen van de afgesloten overeenkomsten per 30 juni 1953 definitief kunnen worden afgesloten met de som van \$ 10,295,325.

Sur cette base et compte tenu de l'amortissement au 1^{er} juillet 1953 de 1/23 de la dette, soit \$ 428,975, le crédit s'établit comme suit :

1. Intérêts au 1 ^{er} juillet 1954 : 2 3/8 % sur \$ 9,866,350	\$ 234,325
2. Amortissement : 1/23 de \$ 9,866,350	428,975
Ensemble	\$ 663,300

Art. 153. — L'augmentation de crédit de 23,641,000 francs représente la contrevaieur d'une augmentation de charge de \$ 468,125 résultant de la balance entre une augmentation de \$ 500,000 du fait que l'exercice 1953 n'a supporté qu'une semestrialité d'amortissement alors que l'année 1954 en comporte deux et d'une diminution de \$ 31,875 représentant les intérêts des capitaux amortis en 1953.

Art. 155. — La diminution de 216,000 francs représente les intérêts des capitaux amortis pendant l'année 1953.

Art. 156. — L'augmentation de 1,500,000 francs provient de ce que l'échéance semestrielle du 30 juin 1953 n'a comporté qu'un prorata d'intérêt au lieu d'un semestre sur les prélèvements effectués en 1953 au compte de l'emprunt 3 1/4 % de \$ 15,500,000.

Art. 157. — Le crédit postulé représente la contrevaieur de \$ 1,237,500 pour les intérêts échéant en 1954 sur l'emprunt de \$ 30,000,000, savoir :

1. 1 an d'intérêt à 4.50 % sur un montant de \$ 25,000,000 présumé levé à fin 1953	\$ 1,125,000
2. 6 mois d'intérêts sur le solde de l'emprunt, présumé levé en 1954 : 2.25 % sur \$ 5,000,000	112,500
	\$ 1,237,500

Art. » — Promesses du Trésor à 5 ans de \$ 50,000,000 (1948-1953).

Le solde des promesses ayant été remboursé le 15 mars 1953, aucune charge n'est plus à prévoir au budget de 1954.

Art. 158. — La diminution de crédit de 20,200,000 francs représente la contrevaieur de \$ 400,000 pour intérêts des promesses remboursées.

Art. 159. — Le crédit postulé représente la contrevaieur de Fr.S. 2,000,000, soit deux semestres d'intérêt à 4 % l'an sur l'emprunt extérieur 4 % 1952 de Fr.S. 50,000,000, dont l'émission a été autorisée par arrêté royal du 14 novembre 1952.

Cet emprunt a été contracté auprès d'un groupe de banques suisses et est représenté par des obligations de Fr.S. 1,000 portant intérêt au taux de 4 % l'an à partir du 1^{er} décembre 1952. Le remboursement de l'emprunt sera effectué au pair le 1^{er} décembre 1964.

Art. 160. — Le montant du crédit est destiné à faire face aux charges des émissions ci-après :

A. — Renouvellements.

Escompte afférent au renouvellement en 1954 des certificats de Trésorerie en circulation au 30 avril 1953 :

1^o Certificats de Trésorerie à court terme :

	En milliers de francs.
1 5/16 % sur 582,000,000 de francs	7,640
1 15/16 % sur 33,732,000,000 de francs	653,523

2^o Certificats de Trésorerie spéciaux :

1 5/16 % sur 254,000,000 de francs	3,335
1 15/16 % sur 2,350,000,000 de francs	45,532
1 3/4 % sur 625,000,000 de francs	10,938
2 % sur 105,000,000 de francs	2,100
2.30 % sur 200,000,000 de francs	4,600
2 1/2 % sur 83,175,000 francs	1,800
2 3/4 % sur 300,000,000 de francs	8,250
3 % sur 6,678,000,000 de francs	200,340
4 % sur 1,427,463,000 francs	57,100
4.65 % sur 120,000,000 de francs	5,580
5.20 % sur 56,000,000 de francs	2,912

Op die basis en rekening houdend met de aflossing per 1 Juli 1953 van 1/23 van de schuld, zegge \$ 428,975, wordt het krediet als volgt berekend :

1. Rente per 1 Juli 1954 : 2 3/8 % op \$ 9,866,350	\$ 234,325
2. Aflossing : 1/23 op \$ 9,866,350	428,975
Samen	\$ 663,300

Art. 153. — De kredietvermeerdering met 23,641,000 frank vertegenwoordigt de tegenwaarde van een lastenvermeerdering van \$ 468,125 volgend uit de balans tussen een vermeerdering van \$ 500,000 door het feit dat op het dienstjaar 1953 slechts een halfjaarlijkse aflossing voorkwam terwijl het jaar 1954 er twee behelst en een vermindering van \$ 31,875 voor rente van de afgeloste kapitalen.

Art. 155. — De vermindering ten bedrage van 216,000 frank vertegenwoordigt de rente van de tijdens het jaar 1953 afgeloste kapitalen.

Art. 156. — De vermeerdering ten bedrage van 1,500,000 frank houdt verband met het feit dat de halfjaarlijkse vervaldag per 30 Juni 1953 slechts een renteporata in stede van een vol semester op de in 1953 van 3 1/4 % lening van \$ 15,500,000 afgenomen bedragen behelste.

Art. 157. — Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de tegenwaarde van \$ 1,237,500 voor de in 1954 op de lening van \$ 30,000,000 vervallende rente, te weten :

1. 1 jaar rente tegen 4.50 % op een bedrag van \$ 25,000,000, verondersteld einde 1953 opgenomen	\$ 1,125,000
2. 6 maand rente op het in 1954 op te nemen saldo van de lening : 2.25 % op \$ 5,000,000	112,500
	\$ 1,237,500

Art. » — Schatkistpromessen met 5 jaar looptijd groot \$ 50,000,000 (1948-1953).

Het saldo van de promessen werd per 15 Maart 1953 terugbetaald zodat geen verdere lasten op de begroting van 1954 dienen te worden voorzien.

Art. 158. — De kredietvermindering ten bedrage van 20,200,000 frank vertegenwoordigt de tegenwaarde van \$ 400,000 voor rente op de terugbetaalde promessen.

Art. 159. — Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de tegenwaarde van Z.Fr. 2,000,000, hetzij twee halfjaarlijkse rentetermijnen tegen 4 % 's jaars op de Buitenlandse 4 % Lening 1952, groot Z.Fr. 50,000,000, waarvan de uitgifte bij koninklijk besluit dd. 14 November 1952 werd verleend.

Deze lening werd met een groep Zwitserse banken afgesloten en is door obligatiën van Z.Fr. 1,000 vertegenwoordigt. Deze obligatiën renten à 4 % 's jaars te rekenen van 1 December 1952 en zijn per 1 December 1964 à pari terugbetaalbaar.

Art. 160. — Het bedrag van het krediet is bestemd om in de lasten van de volgende uitgiften te voorzien :

A. — Hernieuwingen.

Disconto in verband met de hernieuwingen over 1954 van de per 30 April 1953 uitstaande certificaten :

1^o Kortlopende Schatkistcertificaten :

	In duizend-tallen frank.
1 5/16 % op 582,000,000 frank	7,640
1 15/16 % op 33,732,000,000 frank	653,523

2^o Speciale Schatkistcertificaten :

1 5/16 % op 254,000,000 frank	3,335
1 15/16 % op 2,350,000,000 frank	45,532
1 3/4 % op 625,000,000 frank	10,938
2 % op 105,000,000 frank	2,100
2.30 % op 200,000,000 frank	4,600
2 1/2 % op 83,175,000 frank	1,800
2 3/4 % op 300,000,000 frank	8,250
3 % op 6,678,000,000 frank	200,340
4 % op 1,427,463,000 frank	57,100
4.65 % op 120,000,000 frank	5,580
5.20 % op 56,000,000 frank	2,912

	En milliers de francs.
3° Certificats cédés à la Banque Nationale :	
3 % sur 6,000,000,000 de francs	180,000
4° Certificats de Trésorerie en francs congolais :	
1 1/16 % sur 4,436,163,000 francs congolais	92,000
5° Bons du Trésor cédés à la B.R.I. :	
3 1/4 % sur 200,000,000 de francs	6,500
2 1/2 % sur 394,000,000 de francs	9,850
Total des charges de renouvellement	1,292,000
B. — Charges des relations financières avec l'étranger.	73,000
C. — Charges des capitaux à émettre du 1 ^{er} juin 1953 au 31 décembre 1954	580,000
Ensemble	1,945,000

Art. 162. — La diminution de crédit de 204,000 francs résulte de la balance des augmentations et des diminutions des diverses annuités.

Art. 163. — Le crédit représente :

1. L'annuité nécessaire pour assurer le service financier de l'emprunt en 1954, savoir :	
Intérêts fr.	6,548,000
Amortissement	13,389,000
2. Intérêts du compte courant Etat-Régie	1,200,000
Ensemble fr.	21,137,000

Art. 164. — L'augmentation de 981,000 francs résulte des prévisions établies par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux.

Art. » . — *Part de l'Etat dans le déficit de services d'autobus.* —

Aucun crédit n'est sollicité, la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux estimant que l'exploitation pendant l'année 1954 des lignes d'autobus se soldera par un résultat favorable.

Art. 167. — Le crédit est établi suivant les prévisions de la Société Nationale des Distributions d'Eau en fonction du programme de ses travaux.

Art. 168. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. 169 et 170. — Le crédit est conforme aux indications des tableaux d'amortissement.

Art. 171. — L'augmentation de crédit de 286,000 francs représente les charges d'intérêts d'un emprunt de 10,000,000 de francs émis en 1953 par la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes.

Art. 173. — Le crédit est conforme aux indications du tableau d'amortissement.

Art. 174. — La charge des intérêts et de l'amortissement des emprunts contractés par la Société Intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut s'établit pour l'année 1954 à 29,836,000 francs.

Selon les prévisions de la Société, celle-ci ne pourra intervenir dans cette charge qu'à concurrence de 6,000,000 de francs; la différence de 23,836,000 francs devra être supportée par les garants des emprunts dans les proportions déterminées par l'article 9 des statuts de la Société, soit à concurrence de la moitié par l'Etat.

Sur cette base, le crédit à solliciter pour l'exercice 1954 s'élève en chiffres ronds à 11,918,000 francs.

Art. » . — *Emprunt international garanti 1933-1953 du Gouvernement autrichien.*

L'emprunt étant complètement amorti au 1^{er} juillet 1953, aucune charge n'est plus à prévoir au budget de 1954.

	In duizend- tallen frank.
3° Aan de Nationale Bank gecedeerde certificaten :	
3 % op 6,000,000,000 frank	180,000
4° Schatkistcertificaten in Congolese frank :	
1 1/16 % op 4,436,163,000 Congolese frank	92,000
5° Aan de B.R.I. gecedeerde Bons :	
3 1/4 % op 200,000,000 frank	6,500
2 1/2 % op 394,000,000 frank	9,850
Totaal van de lasten voor hernieuwingen	1,292,000
B. — Lasten in verband met de financiële betrekkingen met het buitenland	73,000
C. — Lasten van de tussen 1 Juli 1953 en 31 December 1954 uit te geven leningen	580,000
Samen	1,945,000

Art. 162. — De vermindering met 204,000 frank volgt uit de balans van de vermeerderingen en de verminderingen van de diverse annuïteiten.

Art. 163. — Het krediet vertegenwoordigt :

1. De annuïteit nodig tot de financiële dienst van de lening over 1954, te weten :	
Rente fr.	6,548,000
Aflossing	13,389,000
Rente van de rekening courant Staat-Regie	1,200,000
Samen fr.	21,137,000

Art. 164. — De vermeerdering ten bedrage van 981,000 frank volgt uit de ramingen van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen.

Art. » . — *Aandeel van de Staat in het tekort van autobusdiensten.*

Geen krediet wordt aangevraagd, omdat de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen van oordeel is dat de uitbating tijdens het jaar 1954 van de autobuslijnen een batige uitslag zal opleveren.

Art. 167. — Het krediet is gevestigd op de raming van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen in verband met het programma van haar werken.

Art. 168. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 169 en 170. — Het krediet is gevestigd op de aanduidingen van de aflossingstabellen.

Art. 171. — De kredietvermeerdering ten bedrage van 286,000 frank vertegenwoordigt de rentelast van een lening van 10,000,000 frank uitgegeven in 1953 door de Bond der Grote Gezinnen voor de dienst van zijn Studiefonds.

Art. 173. — Het krediet stemt overeen met de aanduidingen van de aflossingstabel.

Art. 174. — De rente- en amortisatielasten van de leningen aangegeven door de Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever worden voor het jaar 1954 op 29,836,000 frank geraamd.

Naar de Maatschappij verwacht, kan deze slechts voor een bedrag van 6,000,000 frank tussenkomen; het verschil van 23,836,000 frank dient voor de garanten van de leningen gedragen in de verhoudingen bepaald bij artikel 9 van de statuten van de Maatschappij, 't zij ten bedrage van de helft voor de Staat.

Op deze basis bedraagt het voor het dienstjaar 1954 aan te vragen krediet afgerond 11,918,000 frank.

Art. » . — *Gegarandeerde internationale lening 1933-1953 van de Oostenrijkse Regering.*

De lening is gans per 1 Juli 1953 afgelost zodat geen verdere lasten op de begroting van 1954 zijn te voorzien.

Art. 182. — Il est à présumer que des coupons prescrits afférents à des titres de la Dette publique déclarés à l'étranger et non encore validés resteront à régler à fin 1953. Un crédit sera donc nécessaire en 1954 en vue de tels règlements. Celui-ci est estimé à la moitié du crédit postulé au budget de 1953 par la voie des crédits supplémentaires.

Art. 184. — Le montant du crédit se répartit comme suit :

1. Frais relatifs au service des diverses dettes :	
a) Dépenses contractuelles : frais du service financier des emprunts belges à l'étranger : commissions, impôts, différences de change et autres frais fr.	900,000
b) Dépenses non contractuelles afférentes au service et à l'émission d'emprunts : imprimés, papier filigrané, impression de titres, publicité, frais de contrôle des obligations par le Trésor et la Cour des Comptes	12,350,000
2. Jeu de la garantie de change donnée par l'Etat pour le service financier de l'emprunt 4 % de 50,000,000 de francs suisses émis par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	300,000
3. Frais généraux de l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre (1)	450,000
Montant du crédit fr.	14,000,000

Art. 185. — Le montant du crédit est basé sur l'accroissement des dépôts en numéraire.

(1) Ce montant s'établit comme suit : *Supputation des dépenses pour l'année :*

1. Conseil d'administration : Jetons de présence et frais de délégations spéciales (art. 19 des statuts) fr.	27,000
2. Personnel : Traitements, allocations à verser pour pensions, sécurité sociale, etc.	497,000
3. Dépenses de matériel : loyers, chauffage, entretien des locaux et frais de bureau	66,000
Fr.	590,000

En vertu de l'article 4 de ses statuts, l'A.N.I.C. entrera en liquidation le 1^{er} juillet 1954 et il est présumé que cette liquidation sera terminée le 30 septembre suivant. En conséquence, les prévisions de dépenses ont été ramenées aux $\frac{3}{4}$ des charges de l'année.

Art. 182. — Het mag worden verondersteld dat verjaarde coupons voortkomende van in het buitenland aangegeven en nog niet gevalideerde effecten van de Staatsschuld per einde 1953 nog zullen te vereffenen blijven. Een krediet is dus in 1954 te dien einde nodig; dit krediet is op de helft geraamd van hetgeen bij wijze van bijkrediet op de begroting van 1953 werd aangevraagd.

Art. 184. — Het bedrag van het krediet is als volgt verdeeld :

1. Kosten rakende de dienst der verschillende schulden :	
a) Contractuele uitgaven : kosten van de financiële dienst der in het buitenland uitgegeven Belgische leningen : commissieloon, belastingen, wisselkoersverschillen en andere kosten fr.	900,000
b) Niet contractuele uitgaven voortspruitende uit de dienst en de uitgifte van leningen : drukwerken, gewatermerkt papier, drukken der titels, publiciteit, kosten van controle op de obligatiën door de Thesaurie en het Rekenhof.	12,350,000
2. Spel van de wisselgarantie door de Staat verleend voor de financiële dienst van de 4 % lening, groot 50,000,000 Zwitserse frank welke door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uitgegeven werd.	300,000
3. Algemene kosten van de Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogschade (1)	450,000
Bedrag van het krediet fr.	14,000,000

Art. 185. — Het bedrag van het krediet is berekend op basis van de aangroei van de deposito's in specie.

(1) Dit bedrag wordt als volgt bepaald : *Raming van de lasten over het jaar :*

1. Raad van veneer : Zittingsgeld en kosten voor speciale machtiging (art. 19 van de statuten) fr.	27,000
2. Personeel : Bezoldigingen, te storten uitkeringen voor pensioenen, maatschappelijke veiligheid, enz.	497,000
3. Uitgaven voor materieel : huur, verwarming, onderhoud van de lokalen en bureelkosten	66,000
Fr.	590,000

Krachtens artikel 4 van haar statuten treedt de N.M.K.N. per 1 Juli 1954 in liquidatie en er mag worden verondersteld dat deze liquidatie op 30 September daarop zal afgesloten zijn. Dienvolgens werd de raming van de kosten op $\frac{3}{4}$ van de lasten over het jaar teruggebracht.

ANNEXE.

BIJLAGE.

EMPRUNTS ÉMIS SOUS LA GARANTIE DE L'ÉTAT.

Situation au 30 juin 1953.

(En milliers d'unités.)

LENINGEN ONDER STAATSWAARBORG UITGEGEVEN.

Stand op 30 Juni 1953.

(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux. — Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen :			
2.50 % 1885-1975	14,914	—	—
3.00 % 1890-2026	1,239,109	—	—
3.00 % 1900-1993	111,269	—	—
	1,365,292	—	—
Régie des Télégraphes et des Téléphones. — Regie van Telegraaf en Telefoon :	=====	=====	=====
3.50 % 1943-1983	459,800	—	—
4.25 % 1939-1969	51,048	—	—
4.25 % 1942-1972	167,422	—	—
4.30 % 1932-1962	164,933	—	—
4.30 % 1936-1966	93,097	—	—
4.50 % 1947-1972	193,625	—	—
4.50 % 1952-1962	1,466,000	—	—
4.50 % 1953-1968	1,000,000	—	—
4.75 % 1947-1972	88,078	—	—
4.00 % 1950-1960	—	650,000	—
4.50 % 1948-1953	—	600,000	—
4.50 % 1949-1954	—	1,400,000	—
4.50 % 1951-1961	—	1,000,000	—
	3,684,003	3,650,000	—
id.			
4.00 % 1947-1959	=====	F.S./Z.F. 50,000	=====
Société intercommunale de la Rive gauche de l'Escaut. — Intercommunale Maatschappij van de Linker Scheldeoever :			
4.25 % 1931-1971	173,339	—	—
4.25 % 1933-1973	195,090	—	—
5.00 % 1931-1971	11,841	—	—
	380,270	—	—
Office central de Crédit hypothécaire. — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :	=====	=====	=====
4.00 % 1951-1954	—	250	—
4.25 % 1950-1955	—	4,703	—
4.25 % 1950-1955	—	43,000	—
4.25 % 1951-1956	—	8,830	—
4.25 % 1952-1957	—	2,000	—
4.25 % 1952-1957	—	32,000	—
4.50 % 1949-1954	—	282,695	—
4.50 % 1949-1955	—	300,000	—
4.50 % 1950-1955	—	2,555	—
4.50 % 1950-1955	—	125,000	—
4.50 % 1951-1956	—	122,640	—
4.50 % 1951-1961	—	26,500	—
4.50 % 1952-1957	—	167,787	—
4.50 % 1952-1957	—	400,000	—
4.50 % 1952-1962	—	36,437	—
4.50 % 1953-1958	—	20,373	—
4.50 % 1953-1963	—	37,063	—
4.75 % 1948-1953	—	124,000	—

Situation au 30 juin 1953 (suite).
(En milliers d'unités.)

Stand op 30 juni 1953 (vervoig).
(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
4.75 % 1949-1954	—	123,875	—
4.75 % 1950-1960	—	206,982	—
4.75 % 1951-1961	—	7,000	—
		2,073,690	—
Caisse Nationale de Crédit professionnel. — <i>Nationale Kas voor Beroepskrediet :</i>	=====	=====	=====
3.50 % 1945-1955	—	5,000	—
3.75 % 1946-1956	—	86,000	—
4.00 % 1946-1961	—	20,000	—
4.00 % 1953-1955	—	6,603	—
4.25 % 1949-1954	—	10,000	—
4.25 % 1950-1953	—	3,917	—
4.25 % 1950-1955	—	4,991	—
4.25 % 1950-1955	—	20,000	—
4.25 % 1951-1954	—	3,671	—
4.25 % 1952-1955	—	8,358	—
4.25 % 1953-1956	—	5,279	—
4.50 % 1949-1959	—	50,000	—
4.50 % 1951-1961	—	160,587	—
4.50 % 1953-1957	—	13,925	—
4.50 % 1953-1958	—	114	—
4.50 % 1953-1963	—	109,400	—
4.50 % 1953-1963	—	34,000	—
4.60 % 1951-1960	—	55,236	—
4.65 % 1952-1955	—	50,000	—
4.75 % 1950-1960	—	50,000	—
5.00 % 1948-1958	—	100,000	—
5.00 % 1950-1965	—	53,500	—
5.00 % 1951-1966	—	20,400	—
5.00 % 1952-1967	—	151,100	—
5.00 % 1953-1968	—	100,000	—
3.50 % 1952-1953	—	—	34,009
3.50 % 1953-1954	—	—	27,337
		1,122,081	111,346
Institut National de Crédit agricole. — <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :</i>	=====	=====	=====
3.75 % 1950-1953	—	20	—
3.75 % 1951-1953	—	529	—
3.75 % 1952-1954	—	626	—
3.75 % 1953-1955	—	299	—
4.00 % 1950-1953	—	100	—
4.00 % 1951-1954	—	620	—
4.00 % 1952-1955	—	160	—
4.00 % 1953-1956	—	283	—
4.25 % 1949-1954	—	500	—
4.25 % 1949-1954	—	75,000	—
4.25 % 1950-1955	—	2,500	—
4.25 % 1950-1955	—	20,000	—
4.25 % 1951-1956	—	100,000	—
4.25 % 1952-1957	—	115,000	—
4.25 % 1953-1958	—	30,000	—
4.50 % 1948-1953	—	1,106	—
4.50 % 1948-1953	—	125,000	—
4.50 % 1949-1954	—	1,984	—
4.50 % 1950-1955	—	4,785	—

Situation au 30 juin 1953 (suite).
(En milliers d'unités.)

Stand op 30 Juni 1953 (vervolg).
(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
4.50 % 1951-1956	—	4,109	—
4.50 % 1952-1957	—	74,935	—
4.50 % 1953-1958	—	6,044	—
4.60 % 1949-1954	—	50,000	—
4.75 % 1950-1960	—	48,090	—
4.75 % 1951-1961	—	16,902	—
4.75 % 1952-1962	—	666	—
4.75 % 1953-1963	—	1,090	—
5.00 % 1947-1957	—	27,000	—
5.00 % 1948-1958	—	5,000	—
	—	712,348	—
Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :</i>	=====	=====	=====
4.50 % 1952-1962	1,970,000	—	—
4.50 % 1948-1953	—	473,376	—
4.50 % 1949-1954	—	500,000	—
4.50 % 1951-1961	—	1,000,000	—
1953	—	260,468	—
1953	—	13,000	—
1954	—	603,410	—
1954	—	263,000	—
1955	—	255,707	—
1955	—	3,000	—
1956	—	325,248	—
1956	—	203,000	—
1957	—	630,441	—
1957	—	746,000	—
1958	—	536,904	—
1958	—	305,500	—
1959	—	414,486	—
1959	—	143,000	—
1960	—	239,059	—
1960	—	45,000	—
1961	—	97,755	—
1961	—	45,000	—
1962	—	132,914	—
1962	—	45,000	—
1963	—	242,692	—
1963	—	5,000	—
1971	—	26,096	—
1972	—	50,534	—
1973	—	58,434	—
3.00 % 1953-1953	—	—	15,000
3.00 % 1953-1953	—	—	192,000
3 1/8 % 1952-1953	—	—	100,000
3 1/8 % 1953-1953	—	—	200,000
3.50 % 1952-1953	—	—	326,751
3.50 % 1953-1954	—	—	415,736
	1,970,000	7,664,024	1,249,487
id.	—	P.S./Z.F. 50,000	—
4.00 % 1950-1962	=====	=====	=====
Société Nationale des Distributions d'Eau. — <i>Nationale Maatschappij der Waterleidingen :</i>			
4.00 % 1930-1990	84,719	—	—
4.00 % 1937-1997	72,665	—	—

Situation au 30 juin 1953 (suite).
(En milliers d'unités.)

Stand op 30 Juni 1953 (vervolg).
(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
4.50 % 1951-1961	940,000	—	—
4.50 % 1952-1962	500,000	—	—
5.00 % 1930-1990	2,845	—	—
	1,600,229	—	—
	=====	=====	=====
Société intercommunale des Flandres pour la Distribution d'Eau. Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling :			
4.30 % 1940-1980	37,442	—	—
4.30 % 1944-1980	7,985	—	—
	45,427	—	—
	=====	=====	=====
Palais des Beaux-Arts. — Paleis voor Schone Kunsten :			
4.00 % 1935-1990	37,450	—	—
	=====	=====	=====
Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen :			
4.50 % 1952-1962	958,000	—	—
4.50 % 1952-1962	250,000	—	—
4.50 % 1953-1965	1,500,000	—	—
4.00 % 1950-1960	—	3,000,000	—
	2,708,000	3,000,000	—
	=====	=====	=====
id.			
4.00 % 1949-1961	—	P.S./Z.F. 50,000	—
	=====	=====	=====
Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché. — Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken :			
3.75 % 1939-2000	293,392	—	—
4.50 % 1950-2016	178,529	—	—
4.50 % 1951-2017	1,587,851	—	—
4.50 % 1952-1971	400,000	—	—
4.50 % 1952-2018	648,160	—	—
4.50 % 1953-1973	300,000	—	—
4.50 % 1953-2019	75,000	—	—
5.20 % 1952-1983	125,000	—	—
3.00 % 1952-1962	—	50,318	—
3.00 % 1953-1963	—	76,227	—
4.50 % 1951-1954	—	5,000	—
4.50 % 1952-1957	—	5,000	—
4.60 % 1951-1954	—	75,000	—
4.60 % 1952-1955	—	6,310	—
4.75 % 1953-1963	—	2,500	—
5.00 % 1950-1970	—	10,000	—
5.00 % 1950-1980	—	50,000	—
5.00 % 1951-1960	—	10,000	—
5.00 % 1951-1970	—	43,000	—
5.00 % 1951-1971	—	12,000	—
5.00 % 1952-1962	—	17,850	—
5.00 % 1952-1967	—	118,500	—
5.00 % 1952-1972	—	15,000	—

Situation au 30 juin 1953 (suite).
(En milliers d'unités.)

Stand op 30 Juni 1953 (vervolg).
(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
5.00 % 1953-1962	—	6,000	—
5.00 % 1953-1972	—	130,000	—
5.25 % 1952-1967	—	20,250	—
5.35 % 1952-1962	—	2,000	—
5.50 % 1951-1971	—	5,062	—
5.50 % 1952-1967	—	15,000	—
	3,607,932	675,017	—
	=====	=====	=====
Société Nationale de la Petite Propriété terrienne. — <i>Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom</i> :			
4.50 % 1949-1969	18,000	—	—
4.50 % 1950-1970	22,500	—	—
4.50 % 1951-1981	216,394	—	—
4.50 % 1952-1982	343,850	—	—
4.50 % 1953-1983	25,000	—	—
5.00 % 1950-1970	273,919	—	—
5.00 % 1951-1961	4,184	—	—
5.00 % 1951-1971	6,096	—	—
5.20 % 1951-1971	119,524	—	—
3.00 % 1952-1962	—	37,506	—
3.00 % 1953-1963	—	64,829	—
4.50 % 1952-1957	—	5,000	—
4.90 % 1953-1963	—	7,500	—
5.00 % 1950-1970	—	200,000	—
5.00 % 1951-1966	—	10,000	—
5.00 % 1951-1971	—	20,000	—
5.00 % 1952-1967	—	131,750	—
5.00 % 1952-1972	—	10,000	—
5.00 % 1953-1968	—	9,350	—
5.00 % 1953-1973	—	83,000	—
5.25 % 1952-1977	—	10,000	—
	1,029,467	588,935	—
	=====	=====	=====
Ligue des Familles nombreuses. — <i>Bond der kroostrijke gezinnen</i> :			
a) Fonds des Etudes. — <i>Studiefonds</i> :			
3.75 % 1936-1964	7,535	—	—
b) Fonds de Logement. — <i>Woningfonds</i> :			
3.25 % 1949-1979	18,749	—	—
3.50 % 1950-1980	243,962	—	—
3.50 % 1951-1971	72,348	—	—
3.50 % 1951-1981	123,063	—	—
3.75 % 1952-1977	200,000	—	—
3.75 % 1953-1978	80,000	—	—
	745,657	—	—
	=====	=====	=====
Société intercommunale des Voies d'accès de l'Aérodrome de Bruxelles. — <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangs wegen tot de Luchthaven van Brussel</i> :			
4.30 % 1943-1962	3,622	—	—
5.00 % 1948-1953	—	1,500	—
	3,622	1,500	—
	=====	=====	=====

Situation au 30 juin 1953 (suite).
(En milliers d'unités.)

Stand op 30 Juni 1953 (vervolg).
(In duizendtallen.)

EMPRUNTS — LENINGEN	TERME — TERMIJN		
	Long — Lange	Moyen — Halflange	Court — Korte
Caisse mutuelle auxiliaire d'allocations familiales. — <i>Onderlinge Hulpkas voor Kindertoeslagen</i> :			
3.75 % 1952-1953	—	500	—
3.75 % 1952-1954	—	500	—
	—	1,000	—
=====	=====	=====	=====
S.A.B.E.N.A. :			
4.25 % 1940-1960	4,921	—	—
4.50 % 1940-1959	4,304	—	—
	9,225	—	—
id.			
3.25 % 1953-1953	—	—	F.S./Z.F. 5,000
3.50 % 1953-1953	—	—	F.S./Z.F. 5,000
	—	—	F.S./Z.F. 10,000
id.			
5.00 % 1953-1972	F.C./C.F. 200,000	—	—
5.00 % 1953-1973	F.C./C.F. 50,000	—	—
	F.C./C.F. 250,000	—	—
=====	=====	=====	=====
Emprunts de la Reconstruction. — <i>Leningen tot Wederopbouw</i> :			
1947-1962	3,150,000	—	—
1949-1963	3,033,000	—	—
1950-1965	3,180,000	—	—
	9,363,000	—	—
=====	=====	=====	=====
Congo belge. — <i>Belgisch Congo</i> :			
4.00 % 1950-1970	F.S./Z.F. 60,000	—	—
4.00 % 1952-1975	F.S./Z.F. 60,000	—	—
	F.S./Z.F. 120,000	—	—
id.			
4.50 % 1952-1976	\$ 21,433	—	—
=====	=====	=====	=====
Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse. — <i>Nationale Kas voor Ouderdomsrentetoeslagen</i> :			
4.25 % 1952-1962	—	204,150	—
4.50 % 1952-1962	—	582,100	—
4.50 % 1953-1963	—	66,000	—
	—	852,250	—
=====	=====	=====	=====
Totaux. — <i>Totalen</i> :			
Emprunts intérieurs. — <i>Binnenlandse leningen</i>	26,549,574	20,340,845	1,360,833
	F.S./Z.F. 120,000	F.S./Z.F. 150,000	F.S./Z.F. 10,000
Emprunts extérieurs. — <i>Buitenlandse leningen</i>	F.C./C.F. 250,000	—	—
	\$ 21,433	—	—